

التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين:
دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)

بحث جامعي

إعداد:

سبيلا ستيا ويدا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٥٩



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين:
دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

سبيلا ستيا ويدا

رقم القيد: ١٨٣١٠١٥٩

المشرف:

مُحَمَّد زَاوَاوِي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطلبة :

الاسم : سبيلا ستيا ويدا

رقم القيد : ١٨٣١٠١٥٩ :

موضوع البحث : التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود"

لماهر زين: دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج

(Robert T. Craig)

حضرته وكتبه بنفسه وما زدت من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فإننا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٦ يونيو ٢٠٢٢ م

الباحثة



سبيلا ستيا ويدا

رقم القيد : ١٨٣١٠١٥٩ :

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم سيلا ستيا ويدنا تحت العنوان التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين: دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج (Robert T. Craig) قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا ملك إبراهيم مالانج.

مالانج، ٦ يونيو ٢٠٢٢م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨٢.٣٢.٢.١٥.٣١.٠.١

محمد زاواوي، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨١.٢٢٤٢.١٥.٣١.٠.٢

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١.١٢.٠.٣١٢١.٠.٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : سبيلا ستيا ويدنا

رقم القيد : ١٨٣١٠١٥٩

العنوان : التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين

(دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٦ يونيو ٢٠٢٢ م

لجنة المناقشة

التوقيع

١- رئيس المناقش: الأستاذ الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير ()

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

٢- المناقش الأول: محمد زاواوي، الماجستير ()

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢

٣- المناقش الثاني: حافظ رازقي، الماجستير ()

رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

المعرف



عميد كلية العلوم

الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الاستهلال

"إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ"

“Sesungguhnya Allah tidak merubah keadaan suatu kaum sehingga mereka merubah keadaan yang ada pada diri mereka sendiri”

QS. Ar-Ra'd: 11

توطئة

الحمد لله رب العالمين على كل وفرة من فضله وتوجيهاته، والصلوات والسلام على سيدنا النبي محمد ﷺ، حتى تمكنت الباحثة من إكمال إعداد تقرير الرسالة هذا العنوان "التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية الحب يسود لماهر زين: دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)".

هذا البحث الجامعي عبارة عن مشروع نهائي تم تقديمه لتلبية متطلبات الباحثة للحصول على درجة البكالوريوس (S-1) في اللغة العربية وأدائها من كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. خلال عملية العمل حتى الانتهاء من هذا البحث الجامعي، شاركت أطراف مختلفة في توفير المعرفة والتحفيز والتوجيه للباحثة. لذلك عرضت الباحثة بهذه المناسبة أن تعرب عن امتنانها ل:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين، الماجستير، كمدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور محمد فيصل، الماجستير، كعميد كلية العلوم الإنسانية.

٣. فضيلة الدكتور عبد الباسط، الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وأدائها.

٤. فضيلة محمد زاواوي، الماجستير، كمشرف بصبر وانضباط بتوجيه وتوفير المعرفة المفيدة للباحثة في إجراء البحث والإجراء الخاصة بكتابة هذا البحث الجامعي.

٥. جميع الأساتيد والأستاذات في كلية العلوم الإنسانية، خصوصا في قسم اللغة العربية وأدائها.

٦. الوالدين المحبوبين، أبي "سوناردي" وأمي "سلمى إدا توفانكوتا" وأخي الصغير المحبوب "دوي ستيا ويووو". أقول لهم شكرا جزيلا على كل الأشياء القديمة والحماسة وكذلك التربية حتى الآن.

٧. جميع أصحابي في العمل على هذا البحث الجامعي، ربيعة الليل مولدية، إيجا افتتاح المفرحة، عیناء المرضیة، نبیلة أزهریانی فطرة، علیا عفیفة مالیانة اللتین قدموا الدافع والمعرفة في العمل على هذا البحث الجامعي.
٨. جميع أصدقائي Ad-du'ali و MAKBI و UNIOR الذين يقدمون دائما الدافع والحماس للباحثة.
٩. جميع الجهات التي ساهمت في المساعدة في عمل هذا البحث الجامعي حتى يتمكن الباحثة من إكمالها ولا تستطيع الباحثة ذكرها واحد فواحدا.
١٠. ولا تنسى، بالطبع، نفسي التي كافحت وحرصت حتى هذه اللحظة. أمل أن أكون كل خطوة في المستقبل مفيدة للدين والوطن والأمة. آمين.
- تدرك الباحثة في إعداد هذه الأطروحة أنه لم يزال هناك الكثير من النواقص فيها. لذلك فإن الباحثة منفتح على النقد والاقتراحات من مختلف الأطراف التي تفيد في التحسينات المستقبلية. نأمل أن نكون هذا البحث مفيدا للباحثين والقراء ولتطوير اللغة العربية وأدبها بشكل عام. آمين.

مالانج، ٢٠ مايو ٢٠٢٢م

الباحثة،

سبیلا ستیا ویدا

مستخلص البحث

ويدا، سبيلا ستيا (٢٠٢٢) التقاليد السيميائية والظواهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين: دراسة نظرية الإتصال روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)، البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: مُجد زاواوي، الماجستير.

الكلمات الأساسية: الإتصال، روبرت كريج، السيميائية، الظواهرية

التقليد السيميائي هو دراسة العلم الذي يفسر رمزا أو علامة. بينما التقليد الظواهري هو علم فهم العالم من خلال التجربة المباشرة لفهم مفهوم الظواهر الأخرى التي تحدث أمامه. في كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين، هناك أحداث ضمنية يمكننا مراجعة محتوياتها ومعانيها من خلال التقاليد السيميائية والظاهرية على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج. وهكذا يمكن للمستمع أن يفهم المعنى الذي يريد الشاعر نقله. أهداف هذه الدراسة هي: (١) لمعرفة شكل التقليد السيميائي في أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج. (٢) لمعرفة شكل التقليد الظواهري في أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج. يستخدم هذا البحث هو المنهج الوصفي النوعي، ومصدر البيانات المستخدم هو كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين. طريقتا جمع البيانات التي تستخدم الباحثة هي طريقة الملاحظة، طريقة الإستماع وطريقة الكتابة. بينما تكون طريقة التحليل البيانات المستخدمة من خلال ثلاث مراحل هم تقليل البيانات، عرض البيانات واستخلاص النتائج. وقد تضمنت نتائج هذه الدراسة: (١) في التقليد السيميائي، هناك ١٧ جزء لها المعاني الحقيقية و ٧ جزء لها المعاني المجازية من كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناء على التقليد السيميائي لروبرت كريج. (٢) هناك ٣ رموز تلخص المضمون الكلي ومعنى كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين، وهي عن حقوق الإنسان والخوف والإيمان الذي حدث في الصراع السوري. هناك أيضا خلفية الشاعر ورؤيته ونصائحه التي تنقلها هذه الأغنية إلى المستمعين.

ABSTRACT

Wida, Sabilla Setia (2022) Tradition of Semiotic and Phenomenology in Maher Zain's Song "Alhubbu Yasood": Study Communication Theory of Robert T. Craig. THESIS. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, The State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Moh. Zawawi, M. Pd.

Keywords: Communication, phenomenology, robert craig, semiotic

The semiotic tradition is the study of science that interprets a symbol or sign. While the phenomenological tradition is the science of understanding the world through direct experience to understand the concept of other phenomena that occur in front of it. In the lyrics of the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain, there are implied events that we can review the contents and meanings of through semiotic and phenomenological traditions based on the communication theory of Robert T. Craig's perspective. Thus, the listener can understand the meaning that the poet wants to convey. The objectives of this study are: (1) To describe the form of the semiotic tradition in the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain based on the communication theory of Robert T. Craig's perspective; (2) To describe the form of phenomenological tradition in the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain based on the communication theory of Robert T. Craig. This study uses a qualitative-descriptive method, with the data source used is the lyrics of the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain. Data collection techniques used by the author are watching techniques, listening techniques, and note-taking techniques. While the analysis technique used is through three stages, data reduction, data presentation, and drawing conclusions. The results of this study include: (1) There are 17 stanzas which have denotative meaning and 7 stanzas which have connotative meaning in the lyrics of the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain based on the semiotic tradition of Robert Craig; (2) There are 3 symbols that summarize the overall content and meaning of the lyrics of the song "Alhubbu Yasood" by Maher Zain, namely about human rights, fear, and faith that occurred in the Syrian conflict. There is also the background, vision, and advice of the poet which is conveyed to listeners through this song.

ABSTRAK

Wida, Sabilla Setia (2022) Tradisi Semiotik dan Fenomenologi Pada Lagu “Alhubbu Yasood” Karya Maher Zain: Kajian Teori Komunikasi Perspektif Robert T. Craig. SKRIPSI. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Moh. Zawawi, M.Pd.

Kata kunci: Fenomenologi, komunikasi, robert craig, semiotik

Tradisi semiotik adalah kajian ilmu yang memaknai sebuah simbol atau tanda. Sedangkan tradisi fenomenologi adalah ilmu untuk memahami dunia melalui pengalaman secara langsung untuk memahami konsep fenomena lain yang terjadi dihadapannya. Pada lirik lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain terdapat peristiwa tersirat yang dapat kita ulas isi dan maknanya melalui tradisi semiotik dan fenomenologi berdasarkan teori komunikasi Robert T. Craig. Dengan demikian, pendengar dapat memahami maksud yang ingin disampaikan oleh penyair lagu tersebut. Adapun tujuan dari penelitian ini yaitu: (1) Untuk mendeskripsikan bentuk tradisi semiotik pada lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain berdasarkan teori komunikasi perspektif Robert T. Craig; (2) Untuk mendeskripsikan bentuk tradisi fenomenologi pada lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain berdasarkan teori komunikasi Robert T. Craig. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif-deskriptif, dengan sumber data yang digunakan ialah lirik lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain. Teknik pengumpulan data yang digunakan oleh penulis yaitu teknik tonton, teknik simak, dan teknik catat. Sedangkan teknik analisis yang digunakan yaitu melalui tiga tahapan, reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Hasil dari penelitian ini diantaranya: (1) Terdapat 17 bagian yang memiliki makna denotatif dan 7 bagian yang memiliki makna konotatif dari lirik lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain berdasarkan tradisi semiotik Robert Craig; (2) Terdapat 3 simbol yang merangkum keseluruhan isi dan makna lirik lagu “Alhubbu Yasood” karya Maher Zain, yaitu tentang hak kemanusiaan, ketakutan, dan keimanan yang terjadi pada konflik Suriah. Terdapat juga latar belakang, visi, dan nasehat dari penyair yang disampaikan kepada pendengar melalui lagu ini.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
ج	تقرير لجنة المناقشة
د	الاستهلال
هـ	توطئة
ز	مستخلص البحث باللغة العربية
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسيا
ي	محتويات البحث

الفصل الأول: المقدمة

أ	أ- خلفية البحث
٨	ب- أسئلة البحث
٩	ج- فوائد البحث
٩	د- حدود البحث
٩	هـ- تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

١١	أ- نظرية الإتصال
١١	١ - تعريف الإتصال
١٣	٢ - عناصر الإتصال
١٣	أ) المصدر
١٣	ب) الرسالة

١٤	ج) وسائل الإعلام.....
١٤	د) المستلم
١٤	و) تأثير
١٥	ب- نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج (Robert T. Craig)
١٥	١ - أفكار روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)
١٦	٢ - التقليد السيميائي
١٧	أ) نظرية الرمز سوزان لانجر (Susanne Langer)
٢١	٣ - التقليد الظواهري
٢٢	أ) الظواهر الكلاسيكية
٢٣	ب) الظواهر الإدراك
٢٣	ج) الظواهر التأويلية
٢٤	١) الظواهر التأويلية لبول ريكور (Paul Ricoeur)
٢٦	ج- نظرية الإتصال لرومان جاكوبسون (Roman Jakobson)
٢٩	د- أغنية "الحب يسود" لماهر زين
٣٠	الفصل الثالث: منهج البحث
٣٠	أ- نوعية منهج البحث
٣٠	١ - البحث النوعي
٣١	٢ - البحث الوصفي
٣١	٣ - البحث المكتبي
٣٢	ب- مصادر البيانات
٣٢	١ - مصدر البيانات الأساسية
٣٢	٢ - مصدر البيانات الثانوية

ج- طريقة جمع البيانات ٣٣

١- طريقة المشاهدة ٣٣

٢- طريقة الإستماع ٣٤

٣- طريقة الكتابة ٣٤

د- طريقة تحليل البيانات ٣٥

١- تقليل البيانات ٣٥

٢- عرض البيانات ٣٦

٣- استخلاص النتائج ٣٦

الفصل الرابع: عرض وتحليل البيانات ٣٨

أ- أشكال التقليد السيميائي في أغنية الحب يسود لماهر زين ٣٨

ب- أشكال التقليد الظواهري في أغنية الحب يسود لماهر زين ٤٦

١- الفهم الدلالي ٤٧

٢- الفهم الظواهري ٥٠

٣- الفهم الوجودي ٥٢

الفصل الخامس: الإختتام ٥٤

أ- الخلاصة ٥٤

ب- التوصيات ٥٤

قائمة المصادر والمراجع ٥٦

سيرة ذاتية ٥٩

ملحقات ٦٠

الفصل الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

في الوقت الحاضر، تنمو أنواع مختلفة من الموسيقى في إندونيسيا بسرعة كبيرة، حتى ظهرت أنواع جديدة في المشهد الموسيقي الإندونيسي، بما في ذلك الموسيقى الدينية. مع ظهور عصر الموسيقى الرقمية، مثل *Youtube*، تطور هذه الموسيقى مع مجموعة متنوعة من الابتكار، وكذلك بزيادة المغنين الجديدة. في عروض اليوتيوب، على سبيل المثال، تنال الموسيقى الدينية باستجابة شديدة من المشاهدين. يحصل المغنون أيضا على الكثير من المتابعين (Supriyadi, 2021).

كموسيقى صناعية في العصر الرقمي، يجب أن تتمتع بالموسيقى له خصائص معينة، وهي المصطلحات المستخدمة لتمثيل رسائل اللطف. على الرغم من أن الموسيقى تستخدم أسلوب البوب (pop)، فإن محتوى الشعر في هذه الموسيقى يرتبط ارتباطا وثيقا بالآراء والتعاليم والمفاهيم ورموز الخير. يمكن رؤية هذه الرموز من الرموز اللغوية والملابس وبعض الحركات/ السلوكيات الواردة في الفيديو الموسيقي (Supriyadi, 2021).

مع الرموز الموجودة في الموسيقى أو الأغنية، هذا شكل من أشكال التواصل الذي ينقله المغني. يريد المغني أن يعبر المعنى أو المحتوى إلى المستمعين التي تتضمن في هذا الشعر. من خلال علامة رموز، سيسهل ذلك على المستمعين فهم ما يريد مؤلف الأغاني نقله.

التواصل والعلامات لا ينفصلان. يقدم ثيودورسون تعريفا يؤكد على استخدام العلامات أو الرموز في الإتصال. ووفقا له، فإن الإتصال هو

انتقالاً للمعلومات والأفكار والسلوك والعواطف من فرد أو مجموعة إلى أخرى من خلال الرموز (Wibowo, 2013).

يكشف هذا التعريف أن الإتصال يؤكد على إرسال الرسائل مع الوسائط الرئيسية، يعني الرموز لكون وسيلة لإرسال الرسائل. يجادل موس (Moss) و توبس (Tubs) بأن الإتصال هو عملية تكوين المعنى بين شخصين أو أكثر. يجادلون بأن ما يجعل التواصل البشري فريداً هو قدرته الخاصة على إنشاء واستخدام الرموز. من ناحية أخرى، كشف داداي مليانا (Dedy Mulyana) أن الإتصال هو عملية معاملة من أحد المتصلين الذين يرسلون الرسائل ويفسرونها بنشاط. يمكن أن يحدث الإتصال إذا قام شخص ما بتفسير سلوك الآخرين، وكانت المتكلمو المستمع حالة من الاعتماد المتبادل (Wibowo, 2013).

تقول جودي بيرسون (Judy Pearson) وبول إي نيلسون (Paul E Nelson) إن التواصل هو عملية فهم ومشاركة المعنى. في غضون ذلك، جادل وانبورغ (Wenbure) و ويلموت (Wilmot) بأن الإتصال هو محاولة لاكتساب المعنى. يعتقد جوردين أن التواصل هو صفقة ديناميكية. في تعريفه، قال إن التواصل يمكن تعريفه بإيجاز على أنه معاملة ديناميكية تنطوي على أفكار ومشاعر (Wibowo, 2013).

في علم الإتصالات، هناك ٧ تقاليد عبر عنها روبرت تي كريج منها ذلك التقليد السيميائي، والتقليد الظواهري، والتقليد السيراني، والتقليد الاجتماعي-النفسي، والتقليد الخطابي، والتقليد الاجتماعي والثقافي، وتقليد النقد. في هذا البحث، يركز الباحثة فقط على الدراسات التحليلية حول التقليد السيميائي والتقليد الظواهري.

التقليد السيميائي هو علم تفسير رمز أو علامة. في هذا البحث للتقاليد، لا يمكن فصل الثقافة عن أحد الجوانب الأساسية، لأن الثقافة تحدد كل

معنى موجود في الرمز. ليس فقط تفسير رمز أو علامة، ولكن أيضاً وجود جانب مهم في إقناع الآخرين (Ruliana, 2019).

بينما التقليد الفينومينولوجي هو علم فهم العالم من خلال التجربة المباشرة. يشير هذا بالطبع إلى ظهور كائن أو حدث أو حالة يمكن رؤيتها. في هذا التقليد، تعتبر عملية التفسير مهمة جداً في تحديد المعنى من خلال التجربة. سيشكل التفسير ما هو حقيقي للإنسان، بحيث لا يمكن الفصل بين التفسير والواقع (Littlejohn, 2008).

ومن الأعمال الأدبية التي لها قيمة فنية ورسالة للجمهور أغنية "الحب يسود" وهي أغنية غناها مطرب يعمل كمنتج موسيقي معروف من لبنان وهو ماهر زين. هذه الأغنية ممتعة للبحث لأنها تحكي عن آمال ونضالات الشعب السوري الذي يعيش حالياً في صراع أهلي طويل، فهم متفائلون بإيمان راسخ بأن الله سيساعدهم.

فيما يتعلق بهذا البحث وجدت الباحثة العديد من الدراسات السابقة والتي سوف تجد فيما بعد اختلافات وأوجه تشابه مع البحث المراد دراسته. ستكون هذه الدراسات السابقة معلومات إضافية أو أساساً للباحثين لإجراء هذا البحث، بالإضافة إلى استكمال النتائج الحالية من حيث موضوع العمل الأدبي وأيضاً المنظور المستخدم. تشمل الدراسات السابقة: يوني ريانتي، في عام ٢٠١٨، درست **"Jeritan dan Perjuangan Rakyat Suriah Dalam Lagu Alhubbu Yasud: Analisis Makna Kajian Semiotik"**. طريقة البحث المستخدمة هي الوصفي التحليلي. نتائج هذه الدراسة هي الكشف عن التعبيرات غير المباشرة، والقراءات الإرشادية، والقراءات التأويلية، والمتغيرات بما في ذلك: الإيمان، والشجاعة، والكفاح، والاستبداد، والعريضة، ثم من هذه

المتغيرات، يتم تلخيص نموذج عنوان هذه الأغنية بالموضوع "عقيدة ونضال الشعب السوري من أجل الاستقلال (Riyanti, 2018)".

تناول البحث الثاني لعبد المغني ووسري، في عام ٢٠١٨، بحثاً عن **"Memahami Komunikasi Melalui Penelitian"**. أسلوب البحث المتبع وصفي نوعي. تهدف نتائج هذه الدراسة إلى وصف العديد من علاقات التواصل البشري بما في ذلك: (١) التواصل بين الأشخاص؛ (٢) التواصل الجماعي؛ (٣) الإتصال التنظيمي؛ (٤) الإتصال الجماهيري؛ (٥) التواصل الثقافي، مع وصف طبيعة بحوث الإتصال، وتقاليد بحوث الإتصال، وتطوير بحوث الإتصال (Mughni, 2018).

البحث الثالث من هيريادي، في عام ٢٠١٨، درس **"Peran Teori Dalam Studi Komunikasi"**. أسلوب البحث المتبع وصفي نوعي. تهدف نتائج هذه الدراسة إلى وصف النطاق والأنواع المختلفة لعلوم الإتصال، وكذلك العلاقة بين النظريات في مجال دراسات الإتصال (Heriyadi, 2018).

البحث الرابع لهاري سيتياوان، في عام ٢٠١٩، بحث عن **"Memilih Diantara 7 Tradisi Ilmu Komunikasi Dalam Kerangka Filosofis"**. طريقة البحث المستخدمة هي الدراسة الأدبية بأسلوب المناقشة باستخدام تحليل المحتوى بتقنية التلخيص. نتيجة هذه الدراسة هي الكشف عن التقاليد البحثية/النماذج المرتبطة بالنظريات في مجال علم الإتصال (Setiawan, 2019).

البحث الخامس لمايكل جبرائيل رورونج، في عام ٢٠١٩، أجرى بحثاً حول **"Penempatan Teori Dalam Ilmu Komunikasi (Kajian Kepustakaan Dalam Perspektif Deductive-Interpretive)"**. طريقة البحث المستخدمة هي مراجعة الأدبيات. نتائج هذا البحث هي لوصف الأساس في مراجعة الأدبيات ورسم الخرائط النظرية على التفكير الإنشائي الذي يضع كل

نظرية في وجهة نظر الافتراضات النظرية التي تقف على جوانب النموذج الوضعي والتفسري والنقدي، والتي يتم تعديلها في أبعاد تكوين النظرية بناء على الأنطولوجيا، ونظرية المعرفة، وعلم الأكسيولوجيا، من أجل إنتاج منظور تقليدي ودراسة العلوم. التواصل من خلال رسم خرائط للنظريات التي تقف في عالم الإتصال (Rorong M. J., 2019).

البحث السادس لسفتيا أولياء وحيوي، عام ٢٠٢١، يتناول **Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu Alhubbu Yasudu Dinyanyikan Oleh Maher Zain**. طريقة البحث المستخدمة هي البحث في المكتبات. تظهر نتائج هذه الدراسة التركيب المادي في كلمات أغنية الحب ياسودو لماهر زين، والتركيب المادية تشمل: ظهور الشعر (الطباعة)، ويتكون من أربعة مقاطع وخمسة وثلاثين قصيدة، وفيها عناصر. اختيار الكلمات (الإلقاء) والصور والكلمات الملموسة واللغة التصويرية (Majas) والقافية (Wahyuni, 2021).

البحث السابع من سوفريادي، في عام ٢٠٢١، بحثه عن **Musik "Religi: Nilai Ekstramusikal Dalam Perspektif Komunikasi"**. طريقة البحث المستخدمة نوعية مع استراتيجيات إثنوغرافية أو نتنوجرافية افتراضية، أي من خلال دراسة جوانب سلوك تواصل المراقب في إعادة القراءة. نتائج هذه الدراسة هي شكل من أشكال تحليل المعنى في الموسيقى الدينية، أي أن هناك "قوة المعنى" التي تعتبر قادرة على تغيير السلوك البشري على أساس نظرية الإتصال. يحدث هذا التغيير في السلوك بسبب العلاقة الشخصية بين البشر والمتعال، حتى هذه العلاقة لها معنى أعمق من الموسيقى نفسها. يُظهر منظور الإتصال أن الموسيقى ليست سوى أداة في تقليد الموسيقى الدينية (Supriyadi, 2021).

الدراسة الثامنة لمايكل هاري ساسونغكو، في عام ٢٠٢١، درس عن **"Menelaah Lagu Puji-Pujian Kristen: Kajian Ekstramusikal"**.

وأسلوب البحث المتبع هو دراسة الأدب وتحليل النقد الأدبي. نتج عن هذا البحث أن هناك جانباً للشعر (كلمات) يحتل دوراً أكثر أهمية من الجانب الموسيقي، لأن الشعر أو كلمات الأغنية تظهر العلاقة الشخصية بين الإنسان والمتسامي، أي يسوع المسيح (Sasongko, 2021).

دراسة إلدا ميلدا التاسعة، عام ٢٠٢١، بحثت عن **"Humanisme (Studi "الحب يسود" dan "سامح" Dalam Lagu Maher Zain Strukturalisme Genetik Goldman)"**. يعتبر أسلوب البحث المستخدم نوعياً من خلال تحليل البيانات في شكل جوانب أو قيم إنسانية في شعر الأغنية. نتيجة هذه الدراسة أن هناك ٤ عناصر جوهرية من حيث الشكل المادي والشكل الداخلي، بالإضافة إلى ٥ عناصر جوهرية من حيث شكل البلاغة وجدت في أغنية "سامح" و "الحب يسود" لماهر زين (Melda, 2021).

الدراسة العاشرة لنصرم ودحلان وعسرياني ننجسيه، عام ٢٠٢١، تناول فيها **"Children and Their Rights in Heal The World, Love Will Prevail and Atouna El Toufoule Songs"**. أسلوب البحث المستخدم وصفي نوعي. نتائج هذه الدراسة هي أن هناك ٢٥ بيانات تصف حياة الأطفال في الكلمات الثلاث، ٥ بيانات عن الاحتياجات الفسيولوجية، ١٠ بيانات للاحتياجات الأمنية، ٤ بيانات للاحتياجات الاجتماعية، ٢ بيانات احتياجات المكافآت، ٤ بيانات احتياجات تحقيق الذات، ٢٠ توضح البيانات أسباب عدم تلبية حقوق الأطفال بناء على نظرية الماركسية لكارل ماركس (Nasrum, 2021).

تمت دراسة دراسة علم الإتصال على نطاق واسع من قبل العديد من الباحثين السابقين. يمكن تتبع ذلك في بوابات المجالات العلمية المختلفة. وجد الباحثون العديد من الدراسات السابقة التي تستخدم دراسة علوم الإتصال وذات صلة وثيقة بالبحث الذي سيقوم به الباحث. يقسمها الباحثون إلى ٥ اتجاهات بحثية.

الاتجاه الأول، بحث يركز على مناقشة التركيب والمعنى والرسالة الواردة في أغنية "الحب يسود" لماهر زين (رياني، ٢٠١٨، ص. ٤)، الهيكل المادي لأغنية "الحب يسود" التي غناها ماهر زين (Wahyuni, 2021)، العناصر الجوهرية، النظرة العلمية، والإنسانية في أغنيتي "سامح" و"الحب يسود" لماهر زين (Melda, 2021). الاتجاه الثاني، بحث يناقش حقوق الطفل وأسباب عدم إعمال حقوق الطفل في أغاني "أشفي العالم" لمايكل جاكسون و"الحب يسود" لماهر زين و"أتونا التوفول" لريمي بندي (Nasrum, 2021).

الاتجاه الثالث، هو البحث الذي يصف أنواعا مختلفة من علاقات الإتصال البشري، وطبيعة بحوث الإتصال، وتقاليده أبحاث الإتصال، وتطوير بحوث الإتصال (Mughni, 2018)، نطاق الإتصال، مجال الإتصال، أنواع علوم الإتصال، والعلاقة بين النظريات في مجال دراسات الإتصال (Heriyadi, 2018). الاتجاه الرابع، البحث الذي يناقش النماذج والتقاليد ووجهات نظر أبحاث الإتصال التي تمت مراجعتها في إطار فلسفي، يستعرض التقاليد السبعة لنظرية علوم الإتصال التابعة لروبرت كريج والتي تم تقديمها في كتاب ليتلجون وفوس "نظرية الإتصال" (Setiawan, 2019)، منظور التقاليد والدراسات حول علوم الإتصال من خلال رسم خرائط النظريات التي تقف في عالم الإتصال (Rorong, 2019).

الاتجاه الخامس، البحث الذي يركز على تحليل أسباب السلوك في ظاهرة موسيقية إسلامية بناء على جوانب موسيقية إضافية (Supriyadi, 2021)، وأسباب السلوك في ظاهرة الموسيقى الروحية المسيحية في سياق العبادة على أساس إضافي الجوانب الموسيقية (Sasongko, 2021).

وبالتالي يمكن الاستنتاج من الشرح أعلاه أن هناك بعض الاختلافات والتشابه بين الدراسات السابقة والبحث الحالي. تشابه هذا البحث مع البحث

الذي أجراه عبد المغني ووسري وهريادي وهاري سيتياوان ومايكل جبرائيل رورونغ وسوبريادي ومايكل هاري ساسونعكو في دراسة النظرية المستخدمة. وفي الوقت نفسه، كان موضوع الدراسة هو البحث الذي أجراه يوني ريانتي، وسفتيا أولياء وحيوني، وإلدا ميلدا، ونصروم، ودحلان، وعرياني نينجسي. وبالتالي، فإن موقف هذا البحث هو استكمال للبحث الذي تم ذكره أعلاه.

بناءً على خلفية المشكلات المذكورة أعلاه، يهتم المؤلفون بإجراء بحث بعنوان "التقاليد السيميائية وعلم الظواهر في أغنية الحب يسود: دراسة نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج (Robert T. Craig)" وذلك لأن الباحثة تريد مراجعة المعنى أو الرسالة الضمنية التي يريد المغني نقلها، وكذلك الظواهر أو الأحداث الموجودة في كلمات الأغنية بناءً على نظرية الإتصال لروبرت كريج.

وبالتالي، فإن أهداف هذه الدراسة تشمل: (١) لمعرفة شكل التقليد السيميائي في أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج؛ (٢) لمعرفة شكل التقليد الظاهري أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج.

ب- أسئلة البحث

بناءً على الخلفية المذكورة أعلاه، استنتجت الباحثة صياغة المشكلة في هذا البحث وهي:

١. ما شكل التقليد السيميائي في أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج؟
٢. ما شكل التقليد الظاهري في أغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج؟

ج- فوائد البحث

- بناءً على أهداف البحث أعلاه، فتكون فوائد من هذا البحث وهي:
١. لتقديم مساهمة علمية في دراسة الأدب العربي المتعلقة بكلمات أغنية "الحب يسود".
 ٢. لتذكير كاتب ومترجم بأهمية فهم الرسالة المنقولة في الأغنية.
 ٣. لفهم الرسالة وقيم التقاليد السيميائية والظواهرية المتضمنة في الأغنية من خلال دراسة نظرية الإتصال.
 ٤. لإلهام للقراء وكذلك المستمعين.
 ٥. لاستخدام كمراجع في الدراسات المستقبلية.

هـ- حدود البحث

يستخدم هذا البحث دراسة نظرية الإتصال من منظور روبرت ت. كريج (Robert T. Craig) كأداة تحليلية في الكشف عن البيانات. وفقاً لأفكار روبرت، هناك ٧ تقاليد تتضمن نظرية الإتصال وهي التقليد السيميائي والتقليد الظاهري والتقليد السيراني والتقليد الاجتماعي-النفسي والتقليد الخطابي والتقليد الاجتماعي-الثقافي والتقليد النقدي. ومع ذلك، لتركيز هذا البحث، تقوم الباحثة فقط بتحليل التقليد السيميائي والتقليد الظاهري.

د- تحديد المصطلحات

في هذا البحث، هناك العديد من المصطلحات التي ستتم شرحها من قبل الباحثة لتسهيل فهم محتويات هذا البحث للقارئ. الوصف كالتالي:

١. التقاليد هي عادات أو عادات مورثة من الأجداد لا تزال قائمة في حياة الناس.

٢. علم الظواهر هو طريقة يستخدمها البشر لفهم العالم من خلال التجربة المباشرة. إن مفهوم تجربة الشخص في تفسير الظاهرة يجعلها دليلاً لفهم مفهوم الظواهر الأخرى التي تحدث أمامه.
٣. نظرية الإتصال هي نظام عملي يعتمد على الحياة الواقعية مع المشاكل اليومية من خلال ممارسة الإتصال. مع عملية إرسال واستقبال الرسائل أو الأخبار بين شخصين أو أكثر بحيث يمكن فهم الرسالة المقصودة.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- نظرية الإتصال

١- تعريف الإتصال

الإتصال هو إحداء من جوانب النشاط البشرية القديمة، وهو أحد الظواهر التي نعرفها جميعا. لكلمة "اتصال" معان كثيرة. ومع ذلك، نظرا لعدم وجود تعريف مقبول بشكل عام لمصطلح الإتصال حتى الآن، فإنه يعتبر مفاجأة. التعريف البسيط للتواصل هو فن التواصل ينقل المعلومات والأفكار والمواقف من شخص إلى آخر. بنى البشر آليات معقدة ومتنوعة لتوصيل رسائلهم. جعلت الأساليب العلمية المنشورة آلية الإتصال هذه أكثر إثارة للدهشة في قدرتها على التغلب على الحواجز الطبيعية في عالمنا(العلا، ٢٠١٤).

كاشف ويدوسون (widdowson) عن عملية الإتصال في قوله: يطلق مصطلح الإتصال حين يحدد مستعمل اللغة موقفا يتطلب منه نقل معلومات معينة لتحقيق التقارب المعرفي بين الأفراد. ومن ثم يمكن أن يتغير هذا الموقف بشكل أو بآخر. وهذا الإجراء أو هذا العملية تتطلب التفاوض أو تبادل وجهات النظر حول المعاني خلال التفاعل بين الأفراد. وأطلق على هذا الشكل من التفاوض لفظ الخطاب. وهذا المصطلح يشير إلى التفاعل الذي يجب أن يأخذ مكانه لتأكيد قيمة المعنى لما ينطق به المتحدث. وللتحق من فعاليته كمؤشر لنية المتحدث أو قصده (الناقة، ٢٠٠٩).

مصطلح الإتصال مبني على الكلمة اللاتينية communis التي تعني الشراكة أو بناء الشراكة بين شخصين أو أكثر. يأتي الإتصال أيضا من

أصل الكلمة اللاتينية *Communico* والتي تعني الإقتسام. كشف أحد العلماء، هارولد د. لاسويل (Harold D. Lasswell)، أن الطريقة الصحيحة لشرح فعل الإتصال هي الإجابة على السؤال "من الذي قدم، وما الذي تم نقله، ومن خلال أي قناة، ولمن، وبأي تأثير" (Cangara, 2008).

هناك تعريف آخر لخريجي الإتصال، وهم يجادلون بأن الإتصال هو صفقة، وهي عملية رمزية تتطلب من الناس تنظيم بيئتهم من خلال بناء علاقات بين البشر من خلال تبادل المعلومات، من أجل تقوية مواقف وسلوك الآخرين ومحاولة لتغيير المواقف والسلوك. ليس مختلفا كثيرا، كما يجادل لورانس كينكيد (Lawrence Kincaid) بأن التواصل هو عملية يقوم فيها شخصان أو أكثر بتكوين أو تبادل المعلومات مع بعضها بعضا، والتي بدورها ستصل إلى تفاهم متبادل عميق (Cangara, 2008).

عالم الاجتماع الريفي الأمريكي، إيفريت إم روجرز (Everett M. Rogers)، حاول تحديد طبيعة العلاقة مع وجود تبادل للمعلومات (الرسائل)، حيث يريد الشخص تغيير المواقف والسلوك والعمل الجماعي في خلق فهم متبادل للناس الذين يشاركون في نشاط عملية الإتصال (Cangara, 2008).

من المؤكد أن التعريفات المذكورة أعلاه لا تمثل جميع تعريفات الإتصال التي تم إجراؤها من قبل العديد من الخبراء، ولكن يمكن للباحثين أكثر أو أقل استنتاج أن صورة الإتصال هي شكل من أشكال التفاعل البشري الذي يؤثر على بعضهم بعضا، عن قصد أو عن غير قصد. لا يقتصر الإتصال على استخدام اللغة اللفظية فقط، ولكن أيضا من حيث تعابير الوجه والرسم والفن والتكنولوجيا. من التعريف أعلاه، من الممكن أن يكون

هناك بعض أوجه التشابه بين البشر، مثل تشابه اللغة أو أوجه التشابه في فهم معنى الرموز المستخدمة في الإتصال.

٢- عناصر الإتصال

من فهم الإتصال الذي تم ذكره، يمكن فهم أن الإتصال بين البشر لا يمكن أن يحدث إلا إذا كان هناك شخص ينقل الرسالة إلى شخص آخر لغرض معين. هذا يعني أن الإتصال لا يمكن أن يحدث إلا إذا كان مدعوماً بوجود عناصر أو عناصر تدعم حدوث الإتصال. تتضمن العناصر المصدر والرسالة والوسائط والمتلقي والتأثير. في هذا الفصل الفرعي، سيصف الباحثون بإيجاز المكونات أو العناصر التي تشكل عناصر الإتصال. فيما يلي (Kunandar, 2019):

(أ) المصدر (Source)

ستشمل جميع أحداث الإتصال المصدر باعتباره صانع المعلومات أو مرسلها. في التواصل بين البشر، يمكن أن يكون المصدر من شخص واحد، ولكن يمكن أن يكون أيضاً في شكل مجموعات مثل الأحزاب أو المنظمات أو المؤسسات. المصدر اسم المرسل أو المتصل أو المصطلح باللغة الإنجليزية هو *encoder, sender* أو

source. (ب) الرسالة (Message)

الرسالة في عملية الإتصال هي شيء تنقلها المرسل إلى المستلم. يمكن تسليم الرسائل وجهاً بوجه أو من خلال وسائل الإتصال. يمكن أن يكون المحتوى علماً أو ترفيحاً أو معلومات أو نصيحة أو دعاية. يُطلق على مصطلح الرسالة باللغة الإنجليزية هو *content, message* أو *information*.

ج) وسائل الإعلام (Media)

الوسائط في هذه الحالة هي أداة تستخدم لنقل الرسائل من المصدر إلى المستلم. هناك عدة آراء بخصوص القناة أو الإعلام المعني. تصنف الباحثة هذا البحث على وسائل الإتصال الجماهيري. وسائل الإتصال الجماهيري هي أداة يمكنها ربط المصادر والمستقبلين المفتوحة، حيث يمكن للجميع رؤيتها وقراءتها وسماعها. تنقسم وسائل الإعلام في الإتصال الجماهيري إلى نوعين، هما: الوسائط المطبوعة والوسائط الإلكترونية. تشمل وسائل الإعلام المطبوعة الصحف والمجلات والكتب والملصقات والنشرات والملصقات واللافتات وغير ذلك. وفي الوسائط الإلكترونية الراديو والأفلام والتلفزيون ومقاطع الفيديو والحاسوب والأشرطة الصوتية وغيرها.

د) المستلم (Receiver)

المستلم هو الطرف الذي يرسل إليه المصدر الرسالة. يمكن أن يكون المستلم من شخص واحد أو أكثر، سواء كان ذلك في شكل أفراد أو مجموعات أو مؤسسات أو دولة. يحتوي المتلقي على عدة مصطلحات مثل الجمهور أو الهدف أو المتصل أو الجمهور أو المتلقي. في عملية الإتصال، يعتبر المتلقي عنصراً مهماً، لأنه هدف الإتصال. إذا لم يتم استلام رسالة من قبل المستلم، فسوف يتسبب ذلك في أنواع مختلفة من المشكلات التي تتطلب غالباً تغييرات، سواء كانت في المصدر أو الرسالة أو الوسائط المستخدمة.

و) تأثير (Effect)

التأثير هو الفرق بين ما يفكر فيه المستلم ويشعر به ويفعله قبل وبعد تلقي الرسالة. يمكن أن يحدث هذا التأثير على معرفة الشخص

ومواقفه وسلوكه. لذلك، يمكن أيضا تفسير التأثير على أنه تغيير أو تعزيز المعتقدات في معرفة الشخص ومواقفه وأفعاله نتيجة لتلقي رسالة.

ب- نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج (Robert T. Craig)

١ - أفكار روبرت ت. كريج (Robert T. Craig)

وفقا لكريج، لا توجد نظرية اتصال واحدة صحيحة، ولكن النظريات الموجودة مفيدة كشكل من أشكال التفكير في حل مشاكل أكثر تحديدا. "لا توجد نظرية اتصال واحدة صحيحة، ولكن العديد من النظريات مفيدة للتفكير في مشاكل محددة" (Craig, 2007). كلما زادت النظرية التي تعرفها، زادت الخيارات لحل المشكلات المختلفة التي لديك. ومع ذلك، فإن التنوع في هذه الدراسات هو مصدر ارتباك. قام كريج بتبسيط نموذج الدراسة هذا مع صورة كبيرة توضح أن معظم نظرية الإتصال تأتي من عدد صغير من التقاليد التي تمثل اختلافات جوهرية عن المناهج العملية. يميز كريج نظرية الإتصال إلى سبعة تقاليد، وهي: (١) التقليد السيميائي؛ (٢) التقليد الظواهري؛ (٣) التقليد السيراني؛ (٤) التقليد الاجتماعي النفسي؛ (٥) التقليد الاجتماعي والثقافي؛ (٦) التقليد النقدي؛ (٧) التقليد البلاغي (Littlejohn, 2008).

بشكل أساسي، كل من هذه التقاليد مترابطة مع بعضها بعضا، ويتم استخدامها بناء على سياق المشكلة. ومع ذلك، تركز هذا البحث فقط على تقاليد، وهما التقليد السيميائي والتقليد الظواهري، لأنهما أكثر ارتباطا بالموضوع الذي ستم مناقشتها.

٢- التقليد السيميائي

تشكل السيميائية، أو التحقيق في الرموز، تقليدا مهما للفكر في نظرية الإتصال. يتكون التقليد السيميائي من مجموعة من النظريات حول كيفية تمثيل العلامات للأشياء والأفكار والظروف والمواقف والمشاعر والظروف خارج العلامات نفسها. لا يوفر التحقيق في العلامات طريقة للنظر إلى التواصل، بل له تأثير قوي على جميع وجهات النظر تقريبا المطبقة الآن على نظرية الإتصال (Littlejohn, 2008).

الفكرة الرئيسية في هذا التقليد هي المفهوم الأساسي في تفسير علامة والتي يتم تعريفها على أنها حافز للإشارة إلى حالة أخرى. على سبيل المثال، عندما نرى دخانا، فهذا يشير إلى وجود النار. العلامة أو الرمز هو شكل من أشكال سلسلة المعاني التي يستخدمها المجتمع الذي أنشأ الرمز للتواصل. سيكون لكل رمز بين المجتمع وآخر معاني مختلفة عند استخدامه في الإتصال. مع الاهتمام بالعلامات والرموز، تجمع السيميائية مجموعة واسعة جدا من النظريات المتعلقة باللغة والخطاب والأفعال غير اللفظية (Littlejohn, 2008).

السيميائي علم له جوانبه الفريدة. الثقافة هي جانب أساسي في دراسة هذا التقليد، لأن الثقافة تحدد كل معنى وارد في الرمز. لذلك، في علم السيميائي، يكون للعلامات طبيعة عشوائية. يتضمن معظم التفكير السيميائي الفكرة الأساسية التي تؤكد أن المعنى ينشأ من العلاقة بين ثلاثة أشياء، وهي الأشياء، والأشخاص (المتحدثون)، والعلامات. البشر كمفتاح رئيسي في تفسير العلامات لديهم بالتأكيد بنية عقلية معقدة. لتفسير كل شكل من أشكال العلامات، فإن بناء الفكر يلعب دورا مهما. تتمتع

الثقافة التي تفهمها البشر كدليل للتفاعل في المجتمع بـ "القوة" في تنفيذ بناء الواقع الاجتماعي (Ruliana, 2019).

لا يفسر نمط الدراسة في هذا التقليد السيميائي كل شكل من أشكال الإشارات، بل له أيضا جانبا مهما في إقناع الآخرين. في هذه المرحلة، فإن دراسة السيميائية لها جانبها الفريدة، ألا وهي كيفية تفسير العلامات وإقناع الآخرين بمعنى هذه العلامات (Ruliana, 2019).

أ) نظرية الرمز لسوزان لانجر (Susanne Langer)

تعتبر نظرية الرمز الرائدة والمفيدة للغاية التي أنشأتها لسوزان لانجر، مؤلفة كتاب الفلسفة في مفتاح جديد، ذات أهمية كبيرة للطلاب الذين يدرسون الرمزية. تعتبر نظرية لانجر مفيدة للغاية لأنها تؤكد على بعض المفاهيم والمصطلحات الشائعة الاستخدام في مجال الإتصال. توفر هذه النظرية نوعا من التوحيد القياسي للتقليد السيميائي في دراسات الإتصال (Littlejohn, 2008).

كان لانجر فيلسوفا يعتقد أن الرمزية هي أساس المعرفة والفهم البشريين. وفقا لانجر، تهيمن الإحساس على جميع الحيوانات، لكن المشاعر الإنسانية تتوسطها المفاهيم والرموز واللغة. تستجيب الحيوانات للإشارات، لكن البشر يستخدمون أكثر من مجرد إشارات باستخدام الرموز (Littlejohn, 2008).

علامة (Sign) هي حافز يشير إلى وجود شيء ما. على سبيل المثال، إذا قمنا بتدريب كلب على التدحرج، فإننا نعطي الأمر الصحيح، فإن كلمة دعم هي إشارة للكلب ليتدحرج. وبالتالي، ترتبط العلامة ارتباطا وثيقا بمعنى الحدث الفعلي. مثال آخر، يمكن أن تكون

السحابة علامة على المطر، والضحك كدليل على السعادة. تسمى هذه العلاقة البسيطة بالدلالة (Littlejohn, 2008). من ناحية أخرى، يتم استخدام الرموز بطريقة أكثر تعقيدا، من خلال جعل الشخص يفكر في شيء ما بعيدا عن وجوده. الرمز هو "أداة الفكر". الرمز هو تصور بشري لشيء ما، مما يعني وجود رمز لشيء ما. يعمل وجود الرموز من خلال ربط مفهوم أو فكرة عامة أو نمط أو شكل. وفقا لانجر، المفهوم هو المعنى المتفق عليه بشكل متبادل بين المتصلين. المعنى المتفق عليه هو المعنى الحقيقي، من ناحية أخرى، فإن الصورة أو المعنى الشخصي لها المعنى المجازي (Littlejohn, 2008).

على سبيل المثال، في لوحة رسمها فنسنت فان جوخ (Vincent Van Gogh)، سنعطي معنى مع الأشخاص الذين يرون اللوحة بالفعل، ويتم تفسير ذلك على أنه معنى دلالة. في غضون ذلك، بعد كل شيء، فإن للرسم بالتأكيد معناه الشخصي الخاص أو دلالة لمعنى اللوحة. في هذه الحالة، يرى لانجر المعنى كعلاقة معقدة بين الرموز والأشياء والبشر التي تتضمن الدلالة (المعنى المشترك) والدلالة (المعنى الشخصي) (Littlejohn, 2008). وتفسير ذلك على النحو التالي:

المعنى الحقيقي

المعنى الحقيقي هو المعنى الأصلي أو المعنى الأصلي أو المعنى الفعلي للكلمة. على سبيل المثال، كلمة رقيق لها معنى حقيقي والتي تعني "حالة جسم الشخص الأصغر من الطبيعي". كلمة زهرة لها معنى

حقيقي، أي "زهور كما نراها في حدائق الزهور". المعنى الحقيقي هو عكس المعنى المجازي. في علم البلاغة (علم البيان)، يطلق على معنى حقيقي، أي المعنى الأصلي للنطق أو التعبير الذي يمكن فهم تعريفه من قبل الناس بشكل عام. ولد اللفظ أو الكلمة أو التعبير من أجل المعنى نفسه (Taufiqurrochman, 2015).

المعنى المجازي

المعنى المجازي هو معنى آخر يضاف إلى المعنى الحقيقي من خلال الارتباط بمعنى قيمة الشخص أو المجموعة التي تستخدم الكلمة. مثال على المعنى المجازي هو كلمة رقيقة، هذه الكلمة لها دلالة محايدة، بمعنى أنها ليس لها قيمة طعم لطيفة. لكن كلمة *ramping*، وهي مرادفة لكلمة *kurus*، لها دلالة إيجابية مع قيمة طعم لطيفة. سيكون الناس سعداء أن يقولوا نحيفا. من ناحية أخرى، فإن كلمة *krempeng*، والتي هي أيضا مرادفة *kurus* و *ramping*، لها دلالة سلبية ذات قيمة طعم غير سارة. لا يحبها الناس عندما يقولون إن أجسادهم كريمية. مثال آخر لكلمة زهرة، إذا قيلت "فاطمة زهرة قريتنا"، فتبين أن معنى الزهرة لم يعد معناه الأصلي. انتقلت طبيعة الزهرة الجميلة إلى فاطمة الجميلة. بمعنى آخر، يصف أشخاص آخرون جمال فاطمة بأنه زهرة (Taufiqurrochman, 2015).

في مناقشة علم البيان يسمى المعنى المجازي بالمجازي المعنى، وهو تغيير من المعنى الأصلي إلى المعنى الثاني. هذا المعنى لم يولد للتعريف بشكل عام. هناك تأكيد يميز المعنى المجازي بكلمات لها علاقة مرادف أو علاقة مناصحة. في معنى المجازي، هناك عملية تغيير المعنى. وفي

الوقت نفسه، ليس للكلمات المترادفة معنى مجزي، لأنه بين الكلمات المتعلقة بالمرادفات لا يوجد تغيير من المعنى الأصلي إلى المعنى الجديد. في اللغة العربية، الكلمة التي تعني الأسد لها معنى حقيقي، أي "وحش، مفترس، أنياب". الكلمة لها مرادفات وهي: امة، ام، ار وهكذا. ومع ذلك، فإن كل هذه الكلمات المترادفة لها نفس الطعام، أي الأسد، وليس لها معنى ضمني ولكن لا يزال لها معنى دلالة (Taufiqurrochman, 2015).

يحتوي التقليد السيميائي على ٣ اختلافات، وهي علم الدلالة، وبناء الجملة، والبراغماتية. التفسير كالتالي (Littlejohn, 2008):

(أ) دلالات

تتحدث الدلالات عن كيفية ارتباط العلامات بما تشير إليه أو ما تشير إليه العلامات. إذا كانت السيميائية تصف عالَمين، أي عالم الأشياء وعالم العلامات، وكيف تكون العلاقة بين العالمين، فإن الدلالات هي ما تمثله العلامة.

(ب) النحوية

النحوية هي دراسة في علم السيميائية ترتبط بالطبع بالعلامات. العلامات الحقيقية لا تقف وحدها. دائماً ما يكون كل شيء تقريباً جزءاً من نظام تسجيل منظم بطريقة ما. لذلك، يشير بناء الجملة إلى القواعد التي يمكن من خلالها دمج الإشارات في أنظمة معقدة للمعنى. بمعنى آخر، يشير النحو إلى الإشارات أو الهياكل اللغوية الموجودة في هذه العلامات.

(ج) التداولية

تُظهر دراسة التداولية كيف تحدث العلامات فرقا في حياة الإنسان والآثار والتأثيرات المختلفة للعلامات على الحياة الاجتماعية. هذا المجال من دراسة السيميائية له التأثير الأكثر أهمية في نظرية الإتصال، لأن الإشارات وأنظمة الإشارة تعتبر أدوات للتواصل البشري. لذلك، تكمل البراغماتية بعضها البعض بالتقاليد الاجتماعية والثقافية.

٣- التقليد الظاهري

يشير مصطلح الظاهرة إلى حدوث كائن أو حدث أو حالة يمكن رؤيتها. لذلك، فإن الفينومينولوجيا هي طريقة يستخدمها البشر لفهم العالم من خلال التجربة المباشرة. يقول موريس ميرلو بونتي، الخبير في هذا التقليد، إن "كل معرفة بالعالم، حتى معرفتي العلمية، مستمدة من بعض التجارب في العالم. وهكذا، فإن الظواهر تجعل التجربة الحقيقية هي البيانات الرئيسية للواقع. تعني الظواهر ترك الأمور واضحة كما هي (Littlejohn, 2008). يفحص هذا التقليد أن الناس يفسرون تجاربهم بنشاط ويحاولون فهم العالم من خلال تجاربهم الشخصية. إن عملية المعرفة بالتجربة المباشرة هي مجال دراسة الظواهر. علم الظواهر هو طريقة يستخدمها البشر لفهم العالم من خلال التجربة المباشرة. إن مفهوم تجربة الشخص في تفسير الظاهرة يجعلها دليلا لفهم مفهوم الظواهر الأخرى التي تحدث أمامه (Ruliana, 2019).

يخلص ستانلي ديتز إلى أن هناك ثلاثة مبادئ أساسية للظواهر. أولا، توجد المعرفة مباشرة في التجربة الواعية، بمعنى أنه يمكننا فهم العالم عندما نتعامل معه. ثانيا، يتكون معنى الأشياء من قوة الأشياء في حياة المرء. عبارة

أخرى، ستحدد كيفية ارتباطك بالأشياء ما تعنيه بالنسبة لك. ثالثاً، اللغة هي وسيلة للمعنى (Littlejohn, 2008).

بالنظر إلى الدراسة أعلاه، يمكننا تفسير بناء عقلية الشخص في تفسير العالم من حوله. يحدد هذا التقليد كيفية تواصله مع الأشخاص من حوله. هناك جانب مثير للاهتمام في دراسة هذا التقليد، ألا وهو جانب التفسير. إن تفسير الشخص لظاهرة تبدأ بعملية الفهم من خلال التجربة، يجعل نمط تواصل الفرد له جانبه الفريد. التفسير هو عملية نشطة للفكر الإبداعي والعمل في توضيح التجارب الشخصية (Littlejohn, 2008).

يحتوي التقليد الفينومينولوجي على ٣ دراسات عامة، وهي الظواهر الكلاسيكية والظواهر الإدراكية والظواهر التأويلية. التفسير كالتالي (Zaenuri, 2016):

أ) الظواهر الكلاسيكية

عادة ما ترتبط الظواهر الكلاسيكية مع إدموند هوسرل، مؤسس الفينومينولوجيا الحديثة. حاول هوسرل، أثناء الكتابة في منتصف القرن العشرين، تطوير طريقة لإقناع الحقيقة من خلال الوعي المركز. بالنسبة له، يمكن التحقق من الحقيقة من خلال التجربة المباشرة مع السجل بأنه يجب تأدينا في تجربة كل شيء. فقط من خلال اليقظة يمكن معرفة الحقيقة. ومع ذلك، من أجل الوصول إلى الحقيقة من خلال اليقظة، علينا أن ننحي عاداتنا جانباً أو نتخلى عنها. علينا التخلص من فئات التفكير وعادات رؤية الأشياء من أجل تجربة الأشياء حقاً. في هذه الحالة، الأشياء في العالم تقدم نفسها

لوعينا. نَحج هوسرل في الفينومينولوجيا موضوعي للغاية. يمكن تجربة العالم دون الحاجة إلى التركيز على الفئات الشخصية للفرد في العملية.

(ب) الظواهر الإدراك

على عكس هوسرل، يتبنى علماء الظواهر اليوم فكرة أن التجربة ذاتية وليست موضوعية ويعتقدون أن الذاتية هي شكل مهم من أشكال المعرفة. يعد موريس مارلو بونتي شخصية مهمة في التقاليد الظاهرية للإدراك. عارض موضوعية هوسرل الضيقة. بالنسبة له، البشر هم مزيج من الشخصيات الجسدية والعقلية التي تخلق معنى في العالم. نحن نعرف شيئًا فقط من خلال علاقتنا الشخصية به. كبشر، نحن نتأثر بالعالم، لكننا أيضا نؤثر على العالم من خلال كيفية تجربتنا له. بالنسبة له مرة أخرى، الأشياء لا توجد من تلقاء نفسها وبصرف النظر عن الطريقة التي تُعرف بها. من المفترض أن يعطي البشر معنى للأشياء في العالم، لذا فإن أي تجربة ظاهرية هي بالطبع ذاتية. إذن، هناك حوار بين البشر كمتترجمين وما يفسرهون.

(ج) الظواهر التأويلية

تشبه الظواهر الهيرمينوطيقية إلى حد ما الثانية، لكن التقليد أوسع في شكل تطبيق أكثر اكتمالا للتواصل. ترتبط هذه الظواهر بأحد الشخصيات، وهو مارتن هايدجر، وهو معروف بعمله في التأويل الفلسفي (اسم بديل للحركة). تُعرف فلسفته أيضا باسم تأويل الدازاين الذي يعني "تفسير الوجود". الشيء الأكثر أهمية بالنسبة لهيدجر هو التجربة الطبيعية التي تحدث حتمًا بمجرد العيش في العالم.

بالنسبة له، لا تُعرف حقيقة الأشياء من خلال التحليل الدقيق أو الاختزال، ولكن من خلال التجارب الطبيعية الناتجة عن استخدام اللغة في الحياة اليومية. التواصل هو وسيلة تحدد المعنى بناءً على الخبرة. عندما نتواصل، سنبحث عن طرق جديدة لرؤية العالم، وستؤثر اللغة المستخدمة على أفكارنا. يتم تضمين اللغة في المعنى وتؤثر باستمرار على تجربتنا للأحداث والمواقف. وبالتالي، فإن هذا التقليد الظواهري، الذي سيوحد التجربة مع اللغة والتفاعل الاجتماعي، هو بالطبع وفقا لدراسة الإتصال.

(١) الظواهر التأويلية لبول ريكور (Paul Ricoeur)

في كتاب التأويلات والعلوم الإنسانية، يعرف ريكور الهيرمينوطيقا على النحو التالي: "التأويل هي نظرية عمليات الفهم في علاقتها بتفسير النص"، وفي هذه الحالة يكشف أن الهيرمينوطيقا هي نظرية حول كيفية عمل الفهم في تفسير النص. علاوة على ذلك، قال إن "الفكرة الأساسية ستكون تحقيق الخطاب كنص. وستكون صياغة فئات النص موضع اهتمام الدراسة اللاحقة"، مما يعني أنه يقول أن مفتاح دراسة الهيرمينوطيقا هو إدراك الخطاب كنص، في حين أن تعميق فئات النص سيكون موضوع المناقشة لمزيد من الدراسات (Ricoeur, 1981).

مهمة التأويل هي تفسير المعاني والرسائل بموضوعية قدر الإمكان وفقا لما يريده النص. لا يقتصر النص نفسه، بالطبع، على الحقائق المكتوبة أو المكتوبة بصريا (المرئي) المستقل، ولكنه

يرتبط دائما بالسياق. يوجد في السياق جوانب مختلفة يمكن أن تدعم تكامل المعنى. يتعلق الجانب المعني أيضًا بسيرة المؤلف (الفنان) ومختلف الأمور المتعلقة بها. الشيء الذي يجب ملاحظته هو أن اختيار الأشياء خارج النص يجب أن يكون دائمًا في الدليل النصي. هذا يعني أن التحليل يجب أن ينتقل دائمًا من النص، وليس العكس. والأهم من ذلك كله أن عملية التفسير هي دائمًا حوار بين النص والمترجم. ريكور يسميها دائرة التأويل (Andriansyah, 2017).

المعنى في مصطلحات ريكور هو جدلية بين التفسير والفهم. التفسير هو تحليل بنيوي يتم إجراؤه على العمل من خلال عدم النظر إلى علاقته بالعالم خارج النص. بينما الفهم هو تحليل من خلال النظر في المراجع خارج النص وهو ما يسمى المعنى السياقي. يتم التوسط في الفهم الكامل من خلال جميع الإجراءات التفسيرية التي تسبقه وترافقه. لذا، فإن التحليل البنيوي هو وساطة لفهم النص مما يعني متابعة حركته من الفهم إلى المرجع، من ما يقوله إلى ما يتحدث عنه (Andriansyah, 2017).

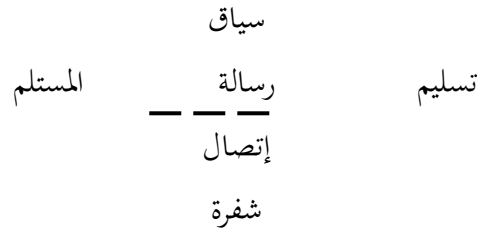
تحاول التأويلات استكشاف المعنى من خلال مراعاة النطاقات التي تغطي النص. النطاق المشار إليه هنا هو تضمين النص والمؤلف والقارئ. من خلال الاهتمام بالنطاقات الثلاثة، من المأمول أن يكون هناك جهد لفهم وتفسير ما هو نشاط لإعادة بناء وإعادة إنتاج معنى النص، بالإضافة إلى تتبع كيفية رفع النص من قبل المؤلف، وما هو المحتوى يريد المؤلف تضمين

النص ويريد تضمينه، ويحاول أيضاً تحديد المعنى وفقاً لمعنى النص. مع الحالة والشرط عند قراءة النص أو فهمه. بعبارة أخرى، تولي الهيرمينوطيقا الانتباه إلى ثلاثة أشياء كمكونات رئيسية في تفسير الجهود، وهي النص والسياق، ثم بذل جهود التهيئة للسياق (Andriansyah, 2017).

ج- نظرية الإتصال للرومان جاكوبسون (Roman Jakobson)

لدى جاكسون بعض أوجه التشابه مع نموذج الإتصال مع النماذج الخطية والمثلثة. ومع ذلك، بصفته لغوياً، كان مهتماً بأشياء مثل المعنى والبنية الداخلية للرسائل. لذلك، جاكوبسون يسد الفجوة بين المفكرين العاملين والسيمائية. يتكون نموذج جاكوبسون من جزئين. يبدأ جاكوبسون بنمذجة العوامل التأسيسية (الأساسية) في فعل الإتصال. هناك ستة عوامل يجب أن تكون موجودة حتى يحدث الإتصال. ثم صنع جاكوبسون نموذجاً فيما يتعلق بالوظائف التي يؤديها كل عامل في فعل الإتصال (Fiske, 2012).

بدأ جاكوبسون بنموذج خطي أساسي معروف. يرسل المرسل رسالة إلى المستلم. أدرك جاكوبسون أن الرسالة يجب أن تشير إلى شيء آخر غير الرسالة نفسها. يسمي جاكوبسون هذا السياق: يشير إلى النقطة الثالثة في نموذج المثلث حيث النقطتان الأخريان هما المرسل والمستقبل. حتى الآن، كان من السهل جداً تحديد النموذج من جاكوبسون. ثم يضيف عاملين آخرين: الأول هو الإتصال وهو قناة مادية والعلاقات النفسية بين المرسل والمتلقي. والثاني هو الكود، وهو نظام معنى مشترك يستخدم لهيكلة الرسائل. يظهر تصور نموذج جاكوبسون في الرسم البياني التالي (Fiske, 2012):



صورة ١٠. عوامل الإتصال الرئيسية

يجادل جاكوبسون بأن كل عامل من هذه العوامل يؤدي إلى ظهور وظيفة مختلفة للغة، وفي كل عملية اتصال يمكننا العثور على تسلسل هرمي لهذه الوظائف. أنشأ جاكوبسون نموذجًا بنفس بنية النموذج السابق لشرح ست وظائف اتصال (تحتل كل وظيفة نفس مكان العامل الذي تشير إليه). يظهر هذا النموذج في الرسم البياني التالي (Fiske, 2012):



صورة ١١. وظائف الإتصال

تصف الوظيفة الانفعالية العلاقة بين الرسالة والمرسل: غالبا ما نستخدم كلمة "معبرة" للإشارة إلى هذه الوظيفة. الرسالة التي لها وظيفة عاطفية هي توصيل المشاعر والمواقف وحالة المرسل؛ كل هذه العناصر تجعل الرسالة شخصية بشكل فريد. في بعض الرسائل، مثل قصائد الحب على سبيل المثال، تصل هذه الوظيفة الانفعالية إلى ذروتها. في أشكال أخرى من رسائل الحب مثل التقارير الإخبارية، يتم إلغاء هذه الوظيفة. على الجانب الآخر من العملية هي الوظيفة المخروطية. تشير هذه الوظيفة إلى تأثير الرسالة على المستلم. في الأوامر أو الدعاية، يُفترض أن

هذه الوظيفة هي أهم شيء؛ في أنواع الاتصالات الأخرى، تكون هذه الوظيفة ذات أولوية أقل. من الواضح أن الوظيفة المرجعية، "التوجه الواقعي" للرسالة، هي أولوية قصوى في التواصل الواقعي والموضوعي. يركز الإتصال في هذه الوظيفة على "الحقيقة" أو الدقة الواقعية. من الواضح أن الوظائف الثلاث (العاطفي، المخروطي، المرجعي) هي وظائف منطقية تعمل على مستويات مختلفة من جميع أعمال الإتصال وترتبط ارتباطاً وثيقاً بنماذج Newcomb's A و B (Fiske, 2012) و X.

قد تبدو الوظائف الثلاث التالية في البداية أقل دراية من الوظائف الثلاث الموصوفة سابقاً، على الرغم من أن إحداها، *phatic*، قد نوقشت سابقاً باستخدام مصطلحات مختلفة. وظيفة *phatic* هي إبقاء قنوات الإتصال مفتوحة؛ وذلك للحفاظ على العلاقة المستمرة بين المرسل والمتلقي: ضمان استمرارية الإتصال. *Phatic* موجه إلى عوامل الإتصال والعلاقات الجسدية والنفسية التي يجب أن توجد. بمعنى آخر يتم تنفيذ *phatic* بواسطة عناصر رسائل زائدة عن الحاجة (مكرر / يمكن التنبؤ به). الوظيفة الثانية للتكرار هي وظيفة فطرية (Fiske, 2012).

وظيفة اللغة الفوقية (ميتالينجوال) هي تحديد الكود المستخدم. عندما أستخدم مصطلح "التكرار"، قد أحتاج إلى توضيح حقيقة أنني أستخدم رموز الإتصال بدلاً من الرموز في سياق العمل. عادة ما يكون صندوق السجائر الفارغ الذي يُرمى في جريدة قديمة قمامة. ولكن إذا تم إرفاق الصندوق بجريدة، فإن كل شيء في إطار ومعلق في معرض فني، يصبح صندوق السجائر مراسلاً. يؤدي الشكل وظيفة لغة وصفية تنص على "قبول هذا بناء على معنى دعوة السنت علينا أن نسعى للعلاقات والنسب الجمالية، لنرى أنها استعارة لـ "منبوذون من المجتمع، الناس كمولدين للقمامة. يجب أن تحتوي جميع الرسائل على وظيفة لغة وصفية

صريحة أو ضمنية. يجب أن تحدد الرسائل الشفرة التي يستخدمونها بطريقة ما (Fiske, 2012).

الوظيفة الأخيرة شعرية (شعرية). هذه الوظيفة هي العلاقة بين الرسالة والرسالة نفسها. في التواصل الجمالي، من الواضح أن هذه الوظيفة هي الأهم في المثال أعلاه، فإن وظيفة اللغة الفوقية للإطار مهمة للتأكيد على الوظيفة الشعرية للعلاقة الجمالية بين علبة السجائر والصحيفة. ومع ذلك، أكد جاكوبسون أن هذه الوظيفة تحدث أيضا في المحادثة اليومية. سنميل إلى قول "متفرج بريء" (شاهد بريء / مذنب) مقارنة بـ "متفرج غير متورط" (شاهد غير مشارك) لأن النمط الإيقاعي أفضل من الناحية الجمالية (Fiske, 2012).

د- أغنية "الحب ياسود" لماهر زين

الأغنية لها معنى، وهي مجموعة متنوعة من الأصوات الإيقاعية. الأغنية أو الأغنية هي عمل فني مرتبط بفن الصوت واللغة الشعرية، واللغة قصيرة ولها إيقاع بصوت متماسك واختيار الكلمات التصويرية (خيالية) وتتضمن اللحن بالإضافة إلى صوت المغني (Riyanti, 2018).

عند اختيار كلمات الأغاني، يجب أن يكون الشاعر أو كاتب الأغاني جيدا حقا في معالجة الكلمات. كلمات الأغاني هي تعبير الشخص عن شيء رآه أو سمعه أو اختبره. في التعبير عن تجاربهم، يلعب مؤلفو الأغاني بالكلمات واللغة لخلق جاذبية وتفرد في الكلمات أو الشعر (Riyanti, 2018).

تتشكل كلمات الأغنية أيضا من اللغة المنتجة من خلال التواصل بين مؤلف الأغاني والمجتمع الذي يستمتع بالأغنية. تتميز كلمات الأغنية أيضا بخصائصها وخصائصها مقارنة بالشعر، لأن صب الأفكار من خلال كلمات الأغنية يعززه اللحن ونوع الإيقاع الذي يتم تكييفه مع كلمات الأغنية (Riyanti, 2018).

الفصل الثالث

منهج البحث

كان المنهج هو البرنامج الذي يحدد لنا السبيل للوصول إلى الحقيقة أو الطريق المؤدى إلى الكشف عن الحقيقة في العلوم (بداوي، ١٩٧٧). منهج البحث عبارة عن تقييم للخطوات المستخدمة لتسهيل البحث في تحقيق الأهداف المحددة مسبقا (Djajasudarma, 2010). في هذه منهج البحث، هناك عدة نقاط سيتم شرحها من قبل الباحثة بما في ذلك نوعية منهج البحث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات. شرح كل من هذه النقاط كما يلي:

أ- نوعية منهج البحث

هذا النوع من البحث له معنى، وهو نشاط علمي يقوم على تحليل ويتم تنفيذه بطريقة منهجية ومتسقة للكشف عن الحقيقة. يمكن القيام بذلك من خلال البحث عن حقائق جديدة وتطويرها إلى نظرية لتعميق وتوسيع نطاق المعرفة (Ramdhan, 2021). في هذا البحث، استخدمت الباحثة من ثلاثة الأبحاث وهم النوعية والوصفية والمكتبية. وتفسير ذلك على النحو التالي:

١- البحث النوعي

البحث النوعي هو نوع من البحوث العلمية التي تفترض وجود حقائق وظواهر اجتماعية يتم بنائها من خلال وجهات نظر الأفراد والجماعات المشاركة في البحث (السامرائي، ٢٠٠٩). كشف جون دبليو كريسويل أن طريقة البحث النوعي هي طريقة تبدأ بافتراضات الباحثة، ثم تنظر إليها بعدسة نظرية، ثم تعالج

بدراسة مشكلات البحث التي تدرس كيف يمكن للبشر فهم المشكلات الاجتماعية أو الإنسانية القائمة (Cresswell, 2013). يسمى هذا البحث بالبحث النوعي لأن الباحثة تريد التركيز على نتائج تحليل التقاليد السيميائية والظاهرية الواردة في كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناء على نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج.

٢- البحث الوصفي

البحث الوصفي هو منهج البحث التي تستخدمها الباحثة لشرح وتفسير الأشياء (Arifin, 2012). كما يعطي البحث الوصفي الأولوية لإيجاد حل لمشكلة ما وفقاً للبيانات الموجودة، وذلك بإعداد البيانات ومراقبتها وتفسيرها (Narbuko, 2003). سمي هذا البحث بالبحث الوصفي لأنه: (١) ستصف الباحثة المعنى الوارد في كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين. (٢) تصف الباحثة أشكال التقاليد السيميائية والظواهر في كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناء على نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج.

٣- البحث المكتبي

البحث المكتبي هو منهج البحث يستخدم من خلال مراجعة الكتب والأدب والملاحظات والمجلات والقصص التاريخية والتقارير المختلفة المتعلقة بالمشكلة المراد حلها (Cahyono, 2020). استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج نظرية الإتصال لروبرت ت. كريج في تحليل الشيء، وتحديد أغنية "الحب يسود" لماهر زين. من خلال البحث في المكتبات، ستحصل الباحثة على البيانات من

خلال الكتب والمجلات والصحف والإنترنت كبيانات داعمة من هذا البحث.

ب- مصادر البيانات

المصدر هو الكاتب الذي يجد فيه المعلومات والمعارف الصحيحة من أجل الموضوع الذي يريد بحثه (العسكري، ٢٠٠٤). مصدر البيانات هو المكان الذي يمكن فيه توليد البيانات والحصول عليها من البحث أجرتها الباحثة (Arikunto, 2010). بشكل عام، يتم تصنيف مصادر البيانات إلى نوعين، وهما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. فيما يلي شرح مصدري البيانات:

١- مصدر البيانات الأساسية

مصدر البيانات الأساسية هي مصدر البيانات الرئيسية التي تشير مباشرة إلى الموضوع الرئيسي في البحث (Suryabrata, 1987). المصدر الأساسي للبيانات في هذا البحث هو أغنية "الحب يسود" لماهر زين والتي صدرت عام ٢٠١٣ من قبل شركة Awakening Records.

٢- مصدر البيانات الثانوية

مصدر البيانات الثانوية هي مصدر البيانات التي تم الحصول عليها من خلال أطراف أخرى، ولم يتم العثور عليها مباشرة من موضوع البحث الرئيسي. تستخدم مصادر البيانات الثانوية لغرض استكمال ودعم مصادر البيانات الأساسية (Munawaroh, 2013). مصدر البيانات الثانوية المستخدمة في هذا البحث هي الكتب والمجلات والمقالات لتكملة النظرية ودعم الأشياء المستخدمة في هذا

البحث. مصادر البيانات الثانوية في شكل كتب مستخدمة تشمل كتاب نظرية الإتصال لستيفن دبليو ليتلجون، مقدمة في علوم الإتصال من قبل البروفيسور. الدكتور. حفيظ كنجارا، ماجستير، مقدمة في علوم الإتصال بقلم جون فيسك، كتاب نظرية الإتصال، تأليف د. درا. فوفي روليانا (Poppy Ruliana M.Si) ود. فوجي ليستاري (Dr. Puji Lestari, S.IP., M.Si)، ثم كتاب سيميائية الإتصالات لمؤلف انديوان سيطو وحيو (Indiwan Seto) (Wahyu) ومصادر بيانات ثانوية أخرى في شكل مجلات أو مقالات علمية تكمل هذا البحث.

ج- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي العملية المستخدمة في تحديد خطوات الحصول على البيانات التي تحتاجها الباحثة. تعد طريقة جمع البيانات من أهم المراحل في البحث النوعي (Tanzeh, 2009). في هذا البحث، هناك ٣ طرقاً تستخدم، وهي طريقة المشاهدة، وطريقة الاستماع، وطريقة الكتابة. وتفسير ذلك على النحو التالي:

١- طريقة المشاهدة

طريقة المشاهدة هي طريقة تستخدم للحصول على البيانات في تحليل الأفلام أو مقاطع الفيديو التي هي موضوع البحث (Rachmat, 2012). المراحل أو الخطوات التي اتخذها الباحثون هي:

(أ) شاهدت الباحثة لأول مرة مقطع فيديو لأغنية "الحب يسود" لماهر زين باستخدام المناهج وأساليب البحث التي تم تجميعها.

- (ب) شاهدت الباحثة مقطع فيديو لأغنية "الحب يسود" لماهر زين للاطلاع على وصف محتويات مقطع الفيديو.
- (ج) شاهدت الباحثة مقطع فيديو لأغنية "الحب يسود" لماهر زين لتحليل شكل التقليد الظاهراتي الوارد في محتوى الفيديو كليب بناء على نظرية الإتصال لروبرت كريج.

٢- طريقة الإستماع

طريقة الاستماع هي طريقة تستخدم للحصول على البيانات من خلال الاستماع إلى استخدام اللغة المنطوقة من قبل المخبرين (Sudaryanto, 2015). الاستماع نفسه هو عملية تشمل أنشطة الاستماع، وتحديد أصوات اللغة، والتفسير، والتقييم، والتفاعل مع المعاني الواردة فيها (Nuryaningsih, 2021). الخطوات التي اتخذها الباحثة هي:

- (أ) استمعت الباحثة إلى أغنية "الحب يسود" لماهر زين.
- (ب) استمعت الباحثة مرارا وتكرارا لفهم معنى كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين.
- (ج) استمعت الباحثة مرة أخرى لأغنية "الحب يسود" لماهر زين لتحليل شكل التقليد السيميائي القائم على نظرية الإتصال لروبرت كريج.

٣- طريقة الكتابة

طريقة الكتابة هي طريقة التي تستخدمها الباحثة لاستمرار طريقة الاستماع. تمكن الباحثة استخدام أدوات الكتابة لتسهيل تسجيل البيانات (Nuramila, 2020). في طريقة الكتابة، قامت الباحثة بتسجيل البيانات بهدف وصف البيانات التي تم الحصول

عليها من طريقة المشاهدة وطريقة الاستماع. تشمل الخطوات التي اتخذها الباحثة ما يلي:

- (أ) لاحظت الباحثة معنى كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين.
- (ب) سجلت الباحثة محتوى أغنية "الحب يسود" لماهر زين.
- (ج) لاحظت الباحثة أشكال التقاليد السيمائية والظاهرية الواردة في مقطع الفيديو وكلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناءً على نظرية الإتصال لروبرت كريج.

د- طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية تجميع البيانات بحيث يمكن تفسيرها. في هذه الحالة عن طريق وصف أو وصف البيانات بهدف فهم نتائج هذا البحث (Harun, 2007). في هذا البحث، استخدمت الباحثة ثلاث مراحل في طرق تحليل البيانات، بما في ذلك تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج (Miles, 1992). شرح المراحل الثلاث كالتالي:

١- تقليل البيانات

تقليل البيانات هي عمل ملخص أو ملخص واختيار الأشياء الرئيسية لصقل البيانات وتركيزها. في هذه المرحلة، تقرر الباحثة بدقة البيانات المطلوبة وذات الصلة بأهداف البحث (Sarosa, 2017). الخطوات التي ستتخذها الباحثة هي كالتالي:

- (أ) قامت الباحثة بفرز البيانات التي تنتمي إلى تقليد السيمائية والظواهر في أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناءً على نظرية الإتصال من منظور روبرت كريج.

(ب) صنفَت الباحثة البيانات الخاصة بالتقاليد السيميائية والظاهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناءً على نظرية الإتصال من منظور روبرت كريج.

٢- عرض البيانات

عرض البيانات هو مرحلة تهدف إلى فحص البيانات الأولية التي تم جمعها مسبقاً، وشرح معناها أو تفسيرها، ومواءمة البيانات مع معناها (Arief, 2010). الخطوات التي ستأخذها الباحثة في هذه المرحلة هي كالتالي:

(أ) صفت الباحثة البيانات في شكل أوصاف صلبة واردة في الجدول.

(ب) شرحت الباحثة البيانات الخاصة بنتائج التحليل المتعلق بتقليد علم السيميائية والظواهر بناءً على نظرية الإتصال لمنظور روبرت تي كريج.

(ج) شرحت الباحثة مزامنة البيانات مع أهداف البحث.

(د) تقدم الباحثة شرحاً منهجياً للمعطيات أعلاه من خلال شرح مناقشة الأشكال السيميائية والظاهرية للتقاليد في أغنية "الحب يسود" لماهر زين استناداً إلى نظرية الإتصال من منظور روبرت كريج.

٣- استخلاص النتائج

استخلاص النتائج هو مرحلة متقدمة من عرض البيانات. في هذه المرحلة تستنتج الباحثة نتائج تحليل البيانات بالاعتماد على المحتوى العام للدراسة. يمكن لاستخلاص هذا الاستنتاج أن يجيب على أهداف البحث التي تم إعدادها منذ البداية. الاستنتاجات في

هذا البحث وصفية وجديدة في طبيعتها ولم يتم العثور عليها في دراسات سابقة (Winarni, 2018). تشمل الخطوات التي ستأخذها الباحثة ما يلي:

أ) أخذت الباحثة الخطوط العريضة لنتائج مناقشة البحث في شكل وصف قوي يعتمد على نظرية الإتصال من منظور روبرت تي كريج.

ب) توصلت الباحثة إلى استنتاجات جوهرية وتكوينية.

الفصل الرابع

عرض وتحليل البيانات

في هذا الفصل الفرعي، سيصف الباحث نتائج البيانات في العديد من الأوصاف التي فسرهما الباحث. تقسم الباحثة العرض التقديمي إلى قسمين، وهما عرض التقليد السيميائي والتقليد الظواهري. الشرح التفصيلي للاثنتين على النحو التالي:

أ- أشكال التقليد السيميائي في أغنية الحب يسود لماهر زين

في الباب السابق وصفت الباحثة شكل التقليد السيميائي المستخدم في هذه الدراسة من خلال تحليل نظرية الرموز من منظور سوزان لانجر (Susanne Langer). في نظرية الرموز سوزان لانجر، هناك دراستان سيتم تحليلهما لمعرفة العلامات والرموز في كائن ما، وهما المعنى الحقيقي والمعنى المجازي. ستقوم الباحثة بشرح المعاني الحقيقية والمجازي التي تحتويها أغنية "الحب ياسود" لماهر زين بناء على نظرية الرمز سوزان لانجر (Susanne Langer). فيما يلي شرح مع نتائج تحليل البيانات التي وجدت الباحثة، بما في ذلك:

لا ماعاد يرعيني

المعنى الحقيقي: الشعور بالخوف أو القلق بشأن شيء يعتبر كارثة.

التحليل: الجملة في كلمات هذه الأغنية تظهر أن الشعب السوري لم يعد لديه أي خوف في ذلك الوقت، لقد أنهوا الحرب التي كانت مستمرة. إنهم يعتقدون أنه في وجود الله سبحانه وتعالى، سوف ينتصرون ويتخطون هذا الوقت الصعب. بما لديهم من ثقة وشجاعة، فإن الاستقلال سيرحب بهم على الفور.

ظلم يهددني

المعنى الحقيقي: فعل قاسٍ غير عادل ومهدد وظالم.

التحليل: الكلمة في كلمات هذه الأغنية هي استمرار للأغنية السابقة، مما يدل على أنهم لم يعودوا خائفين من الاستبداد، وهو عمل قاسٍ تقوم به السلطات والحكومة بحق المواطنين السوريين. يستخدمون الجيش لقمع الشعب ومواجهته من أجل الحفاظ على الاستقرار السياسي للبلاد. للظلم الذي تمارسه السياسة السورية أربع ركائز أساسية، هي: أولاً، السلطة في يد عشيرة الأسد. ثانياً، هذا النظام يوحد الأقلية العلوية. ثالثاً، السيطرة على جهاز المخابرات العسكرية بالكامل. رابعاً: احتكار حزب البعث للنظام السياسي (Fadhilah, 2017).

لا شيء أخسره

المعنى الحقيقي: الأشخاص غير المحظوظين أو الذين لا يحصلون على منافع.

التحليل: الكلمات في كلمات هذه الأغنية تدل على معنى أنهم (الشعب السوري المظلوم) لن يخسر شيئاً في هذا الصراع. النقطة المهمة هي أن ما فعلوه بالنظام السوري هو الحقيقة. ثم ما فعلته الحكومة للمدنيين سيكافأه الله سبحانه وتعالى ، ربما إذا تبين بوضوح أن الدولة قد خسرت الكثير من نواح كثيرة، لكنهم في الحقيقة كمدنيين لا يحصلون على أي شيء من هذا الصراع.

فالحق معه الرب

المعنى الحقيقي: الحالة أو الشيء الذي يتوافق مع الوضع الفعلي.

التحليل: يظهر الجزء الغنائي من هذه الأغنية أن الله دائماً مع عبده الصالح. تعزز هذه الجملة ثقة المدنيين السوريين بأن ما فعلوه بالنظام السوري هو حقيقة يجب متابعتها وكذلك شكل من أشكال المساءلة عن مواقفهم الحكومية.

لا شك ينصره

المعنى الحقيقي: فعل شيء يخفف المعاناة أو يهرب من الخطر.

التحليل: كلمات هذه الأغنية لا تختلف كثيراً عن الكلمات السابقة، فهذه الأغاني مرة أخرى تعزز الدليل على إيمان الشعب السوري بما فعلوه. كانوا يعتقدون أن الله سوف يخفف معاناتهم ويخلصهم من مخاطر الصراع الذي حدث على مر السنين.

حتما سنعود

المعنى الحقيقي: العودة إلى المكان الأصلي أو الحالة الأصلية.

التحليل: في هذه الحالة، المعنى أن الشعب السوري سيعود بحماسة للقتال ضد الحكومة السورية الاستبدادية، تليها الحملة التالية التي مفادها أنه بنواياهم وتصميمهم يؤمنون أن حب الله ومحبه اربح معهم.

قهر يقيدنا

المعنى الحقيقي: الشيء الذي يغطي أو يتسبب في عدم تنفيذ خطة.

التحليل: يعني في هذه الحالة موقف الحكومة والجيش السوريين في التعامل مع المتظاهرين. أطلقوا النار على المتظاهرين وخلفوا أربعة قتلى. لم يثبط إطلاق النار احتجاجات الشعب السوري. من ناحية أخرى، اشتد رد فعل الشعب السوري بشكل متزايد وأدى إلى انتشار التظاهرات إلى مدن الضواحي الأخرى. تطورت هذه الاحتجاجات والمظاهرات فيما بعد إلى حرب أهلية كبرى. لا تستخدم هذه الحرب الأسلحة التقليدية مثل تلك المستخدمة في الحرب فحسب، بل تستخدم أيضا الأسلحة الكيميائية.

فكوا لنا الأغلال

المعنى الحقيقي: أداة تستخدم لربط اليدين أو القدمين.

التحليل: معنى هذه الكلمة هو دعونا نذهب، أعطونا الحرية. تم اعتقال العديد من المتظاهرين واحتجازهم وسجنهم من قبل جنود الجيش لأنهم احتجوا على الحكومة السورية.

سأصون كرامتي ما بقى دنياى

المعنى الحقيقي: مكان الاحترام والسمعة الطيبة واحترام الذات.

التحليل: معنى هذه الجملة أن الشعب السوري منضم إلى جماعة معارضة للحكومة السورية، وسيحتفظون بالسمعة الطيبة لكل معسكر في الحرب. وتشمل مجموعات المعارضة: الجيش الحر (الجيش السوري الحر/ الجيش السوري الحر)، والمجلس الوطني السوري، ولجنة التنسيق الوطنية للتغيير الديمقراطي، وجبهة النشرة، وتنظيم الدولة الإسلامية في العراق وسوريا (داعش). ولكل مجموعة عتاد عسكري، وهناك عدة مجموعات تتعاون مع جهات خارجية. ومع ذلك ، وبغض النظر عن وجود هذه المجموعات، فإن معنى الحفاظ على الشرف بحذ ذاته شخصي أو يؤدي إلى كل فرد.

طفل يسائلنا

المعنى الحقيقي: البشر الذين لا يزالون صغاراً أو من الجيل الثاني أو من نسل أول.

التحليل: كلمة الأطفال المذكورة في كلمات هذه الأغنية لها معنى واضح. لماذا ورد في كلمات هذه الاغنية هم اطفال؟ لأن الأطفال هم من بين الضحايا العديدة الناتجة عن الصراع الداخلي للدولة السورية.

من ذا يقتلنا؟

المعنى الحقيقي: القضاء أو القتل أو الانتحار.

التحليل: بالنسبة للجملة السابقة، في هذه الجملة، ما هو المقصود بعبارة "نحن" هنا أطفال. استنادًا إلى بيانات المرصد السوري لحقوق الإنسان، أسفرت الحرب الأهلية في سوريا عن مقتل ما لا يقل عن ٢٧٠ ألف شخص. ومن بين جميع الضحايا الذين قتلوا ما يصل إلى ٨٠ ألف شخص مدنيون ، بينهم ١٣٥٠٠ طفل (Fadhilah, 2017).

من ذنبنا أطفال؟

المعنى الحقيقي: فعل خاطئ يخالف شرع الله أو دينه.

التحليل: معنى هذه الجملة سؤال موجه إلى النظام السوري وقواته العسكرية. ما هو خطأ هؤلاء الأطفال؟ هل هؤلاء الأطفال يفعلون أشياء تخالف القاعدة؟ الأطفال الأبرياء الذين قتلوا بلا سبب. لقد تم التخلي عنهم من قبل والديهم وإخوتهم وعائلاتهم، مما يجعلهم عاجزين عن فعل أي شيء. وبسبب هذه الظروف، يدفع من يبذل قصارى جهده للإفراج عن الأيتام وتحرير معاناة الأيتام من قبضة الحكومة السورية الممجية.

يتم أيا طنا

المعنى الحقيقي: الأبناء الذين ليس لديهم أب.

التحليل: معنى كلمات هذه الأغنية أن العديد من الأطفال تيتيموا لأن آبائهم ماتوا في ساحة المعركة في الصراع في سوريا. تساءلوا أين والديه. هذه الجملة لها نقطة واضحة، يمكن أن يفهمها المستمع مباشرة، ما يريد الشاعر أن ينقله.

سأعيش لجنتي ذاك أقصى مناي

المعنى الحقيقي: الآخرة حيث تنعم النفس البشرية (الروح) بالسعادة كمكافأة على حسناته في هذه الدنيا.

التحليل: يمكن أن نفهم بوضوح أن معنى كلمات هذه الأغنية هو أنه في خضم الصراع المستمر الذي لا يزال يتصاعد في الدولة السورية، فإنهم، أي المجتمع المدني، سيستمرون في البقاء ويستمررون في النضال من أجل حقهم في النظام السوري، لأنهم في الواقع يعيشون في الدنيا. لتحقيق السعادة في الآخرة، أي جنة الله. يظهرون أن السعادة الأبدية والسرور والفرح هي نهاية كل أمل نحو الخلود الحقيقي، وهو لقاء الله روبي.

لا خوف يحدوني فالله أسمى غايتي

المعنى الحقيقي: حالة الشعور بالقلق أو القلق بشأن شيء يعتبر كارثة.

التحليل: يمكن فهم الجملة في هذه القصيدة الغنائية بوضوح أن كل ما يجعل الشخص خائفًا لا يمثل عقبة أمامه. في هذه الحالة ، لم يعد هناك خوف على الشعب السوري ، لأنهم دائمًا ما يتمسكون بإيمانهم بحبة الله وعينه.

يا ربنا ارحم ضعفنا!

المعنى الحقيقي: الحالة التي يشعر فيها الشخص بالضعف والعجز.

التحليل: جوهر الجملة في المقطع أعلاه هو شرح ضعف الخادم الذي رُسم أنه سيطلب دائمًا المساعدة ويستجدي الرحمة من ربه. وهنا يريد الشاعر دعوة المستمعين ليعرفوا أن كل إنسان مخلوق ضعيف أمام الله سبحانه وتعالى. حتى تكون عون الله قوة ويخلق لديهم شعور بالتفاؤل، في هذه الحالة الشعب السوري.

يا ربي أنصرنا

المعنى الحقيقي: ما يؤمن به ويعبده ويعبده البشر على أنه سبحانه.

التحليل: جوهر الجملة أعلاه يمكننا أن نفهم بوضوح أن الله سبحانه وتعالى هو الوحيد الذي يمكننا طلب المساعدة كطبيعة خادماً يأمل دائماً في ربه. لا يختلف هذا الجزء من الأغاني كثيراً عن القصيدة الغنائية السابقة، فهو يعزز طلب المساعدة من الشعب السوري إلى ربه في التعامل مع الصراع الداخلي في بلدهم.

لا لا مهما يطول الدرب

المعنى المجازي: طريق طويل، أو قطعة أرض، أو مسار.

التحليل: في هذه الحالة، للكلمة التي تحتها خط لها معنى ضمني، وهو مثل روح الشخص الذي لا يستسلم أبداً. باستخدام هذا القياس، سيكون من الواضح أن الطريق الطويل أماناً مباشرة. يعني أن شخصاً ما قد فكر في اتجاه الهدف الذي سيفعله. لذلك لن يكون من السهل الاستسلام. يظهر الجزء الغنائي من هذه الأغنية دليلاً على النضال الدؤوب للشعب السوري في مواجهة صراع داخلي طويل الأمد مع أنظمة بلدهم.

عزمت غداً كالخيل يمضي

المعنى المجازي: شخص ضعيف في البداية، ثم يصبح قوياً بامتلاك روح كاملة ملتزمة.

التحليل: الجملة في المقطع الغنائي من هذه الأغنية تبين أن كلمة "عزمت" تعني نية قوية أو تصميم لدى البشر مثل القوة، مع مثال على كونك مثل الحصان الذي يتمتع بالسرعة والرشاقة. لذلك يمكن الاستنتاج أن الشخص الذي كان ضعيفاً وغير قوي في البداية سيصبح قوياً بالصلافة والحماس اللذين يتمتع بهما. في هذه

الحالة لن يخاف الشعب السوري من مواجهة الصراع الداخلي الذي يحدث في بلده، فهو يعتقد أنه بنوايا قوية يكون النصر معهم.

ولئن عثرت قدماي

المعنى المجازي: رغبة الإنسان في البقاء قوياً في وجه الحزن والقلق الذي يصيب.
التحليل: لا تزال تتعلق بجملة الآية السابقة، فهدف وجوهر الجملة في كلمات هذه الأغنية هو وصف مشاعر ورغبات الشعب السوري الذي لم يستسلم أبداً في مواجهة وضعه الحالي. عندما يعيق نضالهم في أي وقت أشياء غير متوقعة، يظلون أقوياء بالقوة المضاعفة التي يمتلكونها.

ستزيد قواي

المعنى المجازي: الثقة في النهوض وبناء الحماس داخل النفس.
التحليل: لا يزال مرتبطاً بالمقطعين الموجودين في الأغنية السابقة، مثل حصان رشيق يركض بسرعة ثم يسقط، تؤكد الجملة في هذا المقطع مرة أخرى أنه عندما يكون الشعب السوري على وشك الاستسلام، فسوف يستمرون في النهوض مرة أخرى مع حماس قوي وقوة في النضال من أجل حقوقهم ضد النظام السوري.

وسنمضي من دون قيود

المعنى المجازي: عدم وجود شيء ملزم.
التحليل: في هذه الحالة، المعنى هو أن الحرية التي يحلم بها الشعب السوري ستتحقق بقوة الحب والرحمة من الله سبحانه وتعالى.

الحب يسود فالله الودود

المعنى المجازي: عن حالة روح الإنسان المليئة بالقوة والأمل فقط بالله وحده.

التحليل: تشرح هذه الجملة عن الحب والقوة وهو شيء يمكن أن يجعل الشخص لديه آمال كبيرة. وذلك لقسم أن الله رحيم وأن المحبة والقوة بالتأكيد الرجاء. وتنوع المشاعر في كلمات الأغنية، منها مشاعر الشجاعة والقوة والحزن والدموع من قلوب الشعب السوري في عيش حياة مليئة بالتكتيكات السياسية. مع الثقة في قوة محبة الله، سيصلون إلى باب النصر، أي الحرية الحقيقية.

الله أكرمني لما ستمتحررتي

المعنى المجازي: وجود الحرية.

التحليل: في هذه الحالة يعني أن أحدا واثق من أن الله سوف يمجده، إذا لم يعد ذلك الشخص خائفا ويفكر دائما في كل شيء بتفاؤل. في الواقع، مع الإيمان بأنهم في الله سبحانه وتعالى، فإن الحرية الحقيقية والنصر ستأتي إليهم.

ب- أشكال التقليد الظواهري في أغنية الحب يسود لماهر زين

بناء على الشرح الوارد في الفصل السابق، فقد وصف الباحث شكل التقليد الظاهراتي المستخدم في هذه الدراسة، وهو تحليل النظرية الظاهراتية للتأويل من منظور بول ريكور. في نظرية الظواهرية التأويلية، هناك ثلاث دراسات سيتم تحليلها لمعرفة المعنى الوجودي في الشيء.

هناك ثلاث مراحل من التحليل التأويلي لبول ريكور، وهي الفهم الدلالي، والفهم الظواهر، والفهم الوجودي. أولا، الفهم الدلالي هو معنى الرموز (الهدف). ثانيا، الفهم الفينومينولوجي يعطي معنى للرموز (ذاتية). ثالثا، فكر بجعل الرموز هي نقطة البداية (Ulumuddin, 2021). تتناول هذه الدراسة المراحل الثلاث لأغنية

"الحب يسود" لماهر زين بناء على نظرية بول ريكو في الظواهر التأويلية. وتفسير ذلك على النحو التالي:

١ - الفهم الدلالي

الفهم الدلالي الذي يعرف أيضا باسم فهم الرموز هو فهم على مستوى اللغة البحتة. في هذه العملية، أي عند تفسير النص، يبدأ الأمر بتخمين أو تخمين معنى النص، لأن القارئ لا يملك حق الوصول إلى معرفة نية المؤلف. بالنسبة لريكور، هذه عملية فهم مبكراً وساذجة أيضاً، بمعنى أنه عند محاولة فهم النص بشكل عام، لا يتعلق الأمر بمعلومات مفصلة من النص. يُعرف هذا الحدث باسم الفهم ما قبل التأمل. في هذه المرحلة، يعتبر النص ذا قيمة في تقديم مجموعة متنوعة من المعاني.

نظام الفهم الدلالي هو تمرير الرموز. وفقاً لريكور، فإن الرمز هو هيكل تعليم يوجد فيه معنى مباشر يشير إلى معنى آخر، كما يمكن فهمه بشكل غير مباشر بين الموضوع والموضوع. المعنى من رمز إلى رمز يعني أنه يجب فهم الرمز ثم تمريره للعثور على المعنى الموضوعي. سيجد هذا معنى الرموز والرموز الحرفية في تحليل ريكور الهرمينوطيقي على مستوى الفهم الدلالي، وتحديدًا حول معنى عنوان وكلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين.

يحلل المؤلف أن في عنوان أغنية "الحب يسود" رموز لها معنى الإنسانية والحب. أي أن من يريد العودة ويحب وطنه سيجلب لوطنه النصر والسعادة.

تحكي الرموز الموجودة في كلمات أغنية "الحب يسود" عن حقوق الإنسان وقوته وإيمانه. ها هو التفسير:

ظلم يهددني
 قهر يقيدنا
 فكوا لنا الأغلال
 وسنمضي من دون قيود
 الله أكرمني لما سمتحرتي
 سأصون كرامتي ما بقت دنياي
 سأعيش لجنتي ذاك أقصى مناي
 كي نمضي من دون قيود

(أ) في كلمات اغنية "الحب يسود" أعلاه كلمات تحوي مقومات
 الانسانية والحق في العيش بهدوء بلا خوف. بعبارة أخرى، هم
 سوريون منزعجون بشدة من خوفهم. كان الكثير منهم خائفين وقلقين
 مما يحدث. بالإضافة إلى ذلك، يريد الشاعر أن ينقل أن الخوف
 والقلق من فوضى الصراع الذي حدث يجعله يرغب في حل جميع
 الخلافات التي يشعر بها فقط في الحزن. جعل حياة الإنسان في الظل،
 أي حياة مليئة بالخوف وعدم الراحة والقلق. وسيحافظون على مجد
 حياتهم حتى يأتي هذا الأمل.

لا ماعاد يرعبني
 لا شيء أخسره
 لا لا مهما يطول الدرب
 عزمي غدا كالخيل يمضي
 ولئن عثرت قدماي
 ستزيد قواي

(ب) الآيات في كلمات أغنية "الحب يسود" أعلاه تحتوي على عنصر آخر من الإنسانية، ألا وهو شخص لديه القدرة على التغلب على كل المشاكل التي يواجهها. تؤكد كلمات الأغنية على أن كل إنسان لديه القوة التي يمتلكها. هذه القوة في شكل الاعتقاد بأن كل إنسان قادر على التعامل مع أي مشكلة أو صراع. مع قوة الإيمان، سوف تكون قادرة على تنمية ثقة المرء بنفسه. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا قوة روحية، أي قوة الروح لمواصلة النضال للتغلب على المشاكل. تُشبه هذه القوة الروحية بالحصان الذي يجري بسرعة، رغم أن ساقيه تتعثر غالبا، لكنه يقف على قدميه ويستمر في الجري دون الشعور بالألم أو الخوف.

فالحق معه الرب
لا شك ينصره
الحب يسود فالله الودود
حتما سنعود
حتما سنعود والحب يسود
لا خوف يحدوني فالله أسمى غايتي
يا ربنا ارحم ضعفنا!
يا رب أنصرنا

(ج) تؤكد كلمات هذه الأغنية أيضا على أن البشر هم من خلق الله، ولديهم اعتقاد بأن جميع المشاكل التي يواجهونها سيكون لها حل. إنهم يؤمنون بأن الله سيخلصهم حتى في أصعب الظروف. بحبته ورحمته، فإن الله يمجّد الذين على طريق الحق.

٢- الفهم الظواهري

الفهم الانعكاسي / الظواهري أو ما يسمى أيضا إعطاء المعنى بالرموز هو أيضا استكشاف دقيق للمعنى من أجل المعنى. هذا فهم من وجهة نظر المؤلف. في هذه العملية، يبدأ المترجم في البحث عن تفسيرات نقدية ومنهجية فيما يتعلق بالمعنى الأولي الناتج عن فهم ما قبل الانعكاس. يمكن التحقق من صحة المعنى الأولي أو تصحيحه أو تعميقه من خلال النظر في البنية الموضوعية للنص. في هذه المرحلة، يبدو أن الفهم المستخدم يجب الحصول عليه من خلال لحظة جدلية منطقية للتفسير.

يعطي نظام الفهم الظواهري معنى للرموز التي يتم تفسيرها لفهم النص من منظور الجاني (شخصي). في هذه الحالة، يتعاطف المؤلف مع الجاني لمعرفة الغرض من النص الذي تم إنشاؤه على الرغم من إصداره لاحقاً. يستعرض المؤلف خلفية الشاعر الذي يؤلف الأغنية ، بحيث يمكن إنتاج كلمات الأغنية بعنوان "الحب يسود".

تحكي أغنية ماهر زين عن الصراع بين الشعب السوري وحكام البلاد، بحيث يكون الضحايا أطفالاً لا يعرفون شيئاً عن ضحايا القمع البشري. في هذه الحالة، تسببت الحوادث بين المجتمع المدني وسلطات الدولة في فقدان الإنسانية وجمع واسع النطاق للعنف ضد الأطفال.

كانت الاضطرابات الاجتماعية في سوريا في مارس ٢٠١١ شكلاً من أشكال الاحتجاج المناهض للحكومة. مع هذا الاحتجاج ، كان المتظاهرون مستوحين من المتظاهرين في الشرق الأوسط في أحداث الربيع العربي أو الربيع. ردت حكومة بلد الأسد بعنف على الاحتجاجات السلمية التي فاقمت الأوضاع. وأمرت الحكومة والأحزاب السياسية والمخابرات بتفريق المتظاهرين بالنيران المباشرة والقوة.

بصفته مؤلف أغنية "الحب يسود"، يتمتع ماهر زين بنظرة عالمية ككاتب يبتكر أعمالاً أدبية. تُظهر هذه الأغنية الصراع بين الناس والسلطات المدنية والدولة. وهو يرى أن خلفية هذا الصراع هي بمثابة تكتيك سياسي وشكل من أشكال النقد الاجتماعي في الحياة الاجتماعية. هذا رأي ماهر زين الذي لعب دوراً في نقل أحداث الحرب السورية. جلبت قصة الصراع العديد من الضحايا الأبرياء، وخاصة الأطفال الذين لم يعرفوا ما يجري. ليست الحرب مجرد معركة قوة وجسد، ولكن هناك شيء أكثر نبلاً، وهو الإحساس بالإنسانية ومشاعر الحب للآخرين.

كتب ماهر زين أغنية الحب يسود ليس فقط لهذه الحادثة، بل اختبرها منذ الصغر في مسقط رأسه بيروت - لبنان، وهو في الثامنة من عمره. عندما اندلعت "الحرب اللبنانية"، اضطر هو وعائلته إلى الانتقال إلى مدينة سويدية. في هذه الحادثة، تسبب الصراع بين المجتمع المدني وسلطات الدولة في قلق السوريين وخوفهم من الليل والنهار، حتى أنهم لم يعرفوا الوقت. دفع هذا ماهر للتعبير عن دعمه لسوريا. لقد شعر بالدمار لرؤية مجموعة السوريين الذين وقعوا ضحايا لهجمات مميتة من قبل دولة إسرائيل السابقة. الأطفال الأبرياء هم الذين يعانون أكثر من غيرهم في هذه الحرب، فقد فقدوا الطفولة السعيدة التي كان يجب أن يشعروا بها. يريد ماهر زين أن يجعل مستمعيه يشعرون بالحرب والقمع اللذين يشعر بهما الشعب السوري في كفاحه من أجل بقاء إنسانيته.

أغنية ماهر زين بعنوان "الحب يسود" تنقل رسالة وسلام من خلال كلماتها وآلاتها. حتى ينجرف الذين يستمعون إليها ويتعاطفون مع هذه الأغنية، ويكرسون أنفسهم لحرية الدولة السورية. في هذه الأغنية، يلمح ماهر زين إلى تلاشي الأخلاق البشرية، ويدعو إلى روح السلام والوحدة في

العالم، فضلا عن بركات قوة الله وفوائدها. يشعر ماهر زين أنه من المهم جدا نقل هذا في خضم الصراعات التي تحدث في أجزاء أخرى من العالم اليوم.

٣- الفهم الوجودي

الفهم الوجودي/ الأنطولوجي أو ما يسمى بالخطوة الفلسفية، أي التفكير باستخدام الرموز كنقطة بداية. يظهر هذا الفهم على مستوى وجود المعنى نفسه. يشار إلى هذه العملية باسم الاستيلاء الذي يعني ضمنا عملية فهم الذات أمام العالم التي يعرضها النص، فضلا عن كونها تتويجا لعملية التفسير، حيث يصبح الشخص أكثر وعيا بنفسه. في هذا السياق، يدمج ريكور الجوانب الوجودية في نظريته التأويلية. إن فهم النص يعني إلقاء الضوء على وجود المرء من خلال دخول عالم خال من الخصوصية. في هذه المرحلة، هناك حوار بين القارئ والنص. نظام الفهم الأنطولوجي هو استخدام الرموز كنقطة انطلاق، وهو ما يسمى بأخذ معنى منظور شخصي أو ذاتي. يمكن القيام بذلك عن طريق الجمع بين الفهم الدلالي وفهم الظواهر. في هذه الحالة، يأخذ المؤلف المعنى باستخدام منظور شخصي أو نفسه.

وبحسب الباحثة، تمكن تحليل مفهوم أغنية "الحب يسود" لماهر زين على النحو التالي:

(أ) معنى أغنية "الحب يسود" لماهر زين هو إظهار الحب والإيمان بالله سبحانه وتعالى.

(ب) تحكي كلمات أغنية "الحب ياسود" عن خوف السوريين من العنف والفتنة، وكذا نضالاتهم في التعامل مع الصراعات الداخلية مع حكومة بلدهم التي لا تزال مستمرة حتى اليوم. بالإضافة إلى ذلك، تُظهر هذه

الأغنية أيضا أنه من الضروري أن نكون متفائلين بإيمان راسخ بأن الله سبحانه وتعالى سيساعد كل خادم محتاج.

(ج) هناك عدة اقتراحات يريد الشاعر نقلها في هذه الأغنية، وهي:

(١) في الخلاف الذي يحدث، ينشأ الخوف عند البشر. لكن تذكر أنه من خلال محبة الله ومحبه، يمكن للبشر بالتأكيد أن يواجهوها.

(٢) إن وجود الخوف في الشخص سيزداد قوة في ذلك الشخص.

(٣) تذكر أن الحقيقة ستظهر عاجلا أم آجلا.

(د) يمثل المؤلف الرأي العام حول النظام الاجتماعي والثقافي للشاعر وإشارات إخوانه من البشر فيما يتعلق بالمشاكل التي يواجهها. الرؤية التي تحتويها هذه الأغنية ليست مجرد خيال أو خيال ، بل هي رسالة أخلاقية في الحياة اليومية وتظهر مشاعر الشاعر في رؤية العالم.

الفصل الخامس

الإختتام

أ- الخلاصة

- وتوصلت الباحثة إلى أشكال من التقاليد السيميائية والظاهرية في أغنية "الحب يسود" لماهر زين انطلاقاً من منظور روبرت كريج على النحو التالي:
- ١- في التقليد السيميائي، هناك ١٧ جزءاً لها المعاني الحقيقية و ٧ جزءاً لها المعاني المجازية من كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين بناءً على التقليد السيميائي لروبرت كريج.
 - ٢- في التقليد الظواهري، هناك ٣ رموز تلخص المضمون الكلي ومعنى كلمات أغنية "الحب يسود" لماهر زين، وهي عن حقوق الإنسان والخوف والإيمان الذي حدث في الصراع السوري. هناك أيضاً خلفية الشاعر ورؤيته ونصائحه التي تنقلها هذه الأغنية إلى المستمعين.

ب- التوصيات

- بناءً على تحليل واستنتاجات التقاليد السيميائية والظواهرية لأغنية "الحب يسود" لماهر زين على نظرية الإتصال من منظور روبرت كريج، تود الباحثة أن تنقل عدة اقتراحات منها:
- ١- من المهم جداً للباحثين تركيز دراساتهم البحثية على تحليل النظرية المستخدمة.
 - ٢- يمكن للباحثين استخدام نظريات أخرى لتحليل الأشياء المستخدمة في هذه الدراسة.
 - ٣- ستكون النظرية في هذه الدراسة مستحدثة إذا تم تحليلها في أشياء أدبية.

- ٤- على الباحثين قراءة الكتب الأخرى التي تدعم تحليل البيانات في إجراء البحوث ومضاعفة الأدب الاجتماعي والسياسي والثقافي.
- ٥- يجب على الباحثين قراءة ودراسة وفهم النظرية وطرق البحث ككل. يتم ذلك لتجنب تحليل وعرض البيانات الخاطئة والتي لا تتماشى مع التوقعات.

قائمة المصادر المراجع

المصادر

Zain, Maher. (2013). *Singles & Duets*, (Video Klip). London: Awakening Records.

المراجع العربية

السامرائي، ع . ق . (2009). *البحث العلمي الكمي والنوعي*. عمان : دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.

العسكري، ع . ع . (2004). *منهجية البحث العلمي في العلوم الإنسانية*. دار النمير : دمشق.

العلا، م . ع . (2014). *فن الإتصال بالجماهير بين النظرية والتطبيق*. القاهرة : دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع.

الناقة، ر . أ . (2009). *اللغة العربية والتفاهم العاملي المبادئ والآتي*. عمان : دار المسيرة للنشر والتوزيع.

بداوي، ع . ا . (1977). *مناهج البحث العلمي*. كويت : وكلتا المطبوعات شارع فهد السالم.

المراجع الأجنبية

Craig, R. d. (2007). *Theorizing Communication: Readings Across Traditions*. New York: Sage.

Littlejohn, S. W. (2008). *Theories of Human Communication*. New Mexico: Wadworth.

Miles, M. B. (1992). *Qualitatif Data Analysis: a Source Book of New Methods*. London: SAGE Publication.

Nasrum, d. (2021). Children and Their Rights in Heal The World, Love Will Prevail, and Atouna Toufoule Songs. *Proceedings of The 2nd International Conference of Linguistics and Culture (ICLC-2)* (hal. 49-57). Makassar: Atlantis Press.

Ricoeur, P. (1981). *Hermeneutics and The Human Sciences: Essay on Language, Action, and Interpretation*. Cambridge: Cambridge University Press.

المراجع الإندونيسية

- Andriansyah, Y. (2017). *Makna Kritik Sosial Dalam Lirik Lagu (Analisis Hermeneutika Dalam Lirik Lagu "Humaniora, Perahu Kota, dan Insan Loba" Karya Innocenti*. Diambil kembali dari Eprints UMM: <https://eprints.umm.ac.id/35174>
- Arief, A. d. (2010). *Terampil Mengolah Data Kualitatif Dengan Nvivo*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.
- Arifin, Z. (2012). *Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Arikunto, S. (2010). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Cahyono, A. D. (2020). Studi Kepustakaan Mengenai Kualitas Pelayanan Terhadap Kepuasan Pasien Rawat Jalan di Rumah Sakit. *JIP: Jurnal Ilmiah Pamenang*, 2(2), 1-6.
- Cangara, H. (2008). *Pengantar Ilmu Komunikasi*. Jakarta: PT. RajaGrafindo.
- Cresswell, J. W. (2013). *Penelitian Kualitatif dan Desain Reset: Memilih Diantara Lima Pendekatan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Djajasudarma, T. F. (2010). *Metode Linguistik Ancangan Metode Penelitian dan Kajian*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- Fiske, John. Tanpa Tahun. *Pengantar Ilmu Komunikasi* (Hapsari Dwiningtyas). (2012). Jakarta: Rajawali Pers.
- Fadhilah, I. (2017). *Kompetisi Militer Rusia dan Amerika Serikat Dalam Merespon Konflik Suriah 2011-2013*. Diambil kembali dari Repository UMY: <http://repository.umy.ac.id/handle/123456789/12137>
- Harun, R. (2007). *Metode Penelitian Kualitatif Untuk Pelatihan*. Bandung: CV. Mandar Maju.
- Heriyadi. (2018). Peran Teori Dalam Studi Komunikasi. *Jurnal Tasamuh: Jurnal Ilmu Komunikasi dan Pengembangan Masyarakat Islam FDIK*, 97-118.
- Kunandar, A. Y. (2019). *Memahami Teori-Teori Komunikasi*. Yogyakarta: Penerbit Galuh Patria.
- Maghfiro, L. (2018). *Analisis Pesan Dakwah Humood Alkhudher Dalam Lagu Kun Anta Pada Media Online Youtube*. Diambil kembali dari Digital Library UIN Surabaya: <http://digilib.uinsby.ac.id/23162>
- Melda, E. (2021). *Humanisme Dalam Lagu Maher Zain "سامح" dan "الحب يسود"* (Studi Strukturalisme Genetik Goldman). Diambil kembali dari Repository UIN Banten: <http://repository.uinbanten.ac.id/7408>
- Mughni, A. d. (2018). Memahami Komunikasi Melalui Penelitian. *Lisan Al-Hal: Jurnal Pengembangan Pemikiran dan Kebudayaan*, 285-306.
- Munawaroh. (2013). *Panduan Memahami Metode Penelitian*. Malang: Inti Media.
- Narbuko, K. d. (2003). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Nuramila. (2020). *Kajian Pragmatik: Tindak Tutur Dalam Media Sosial*. Banten: Yayasan Pendidikan dan Sosial Indonesia Maju.
- Nuryaningsih, W. D. (2021). *Peta Pemikiran Untuk Memahami Teks Berita*. Pekalongan: NEM.
- Rachmat, J. d. (2012). *Metode Penelitian Komunikasi*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

- Ramdhan, M. (2021). *Metode Penelitian*. Surabaya: Cipta Media Nusantara.
- Riyanti, Y. (2018). *Jeritan dan Perjuangan Rakyat Suriah Dalam Lagu Alhubbu Yasud: Analisis Makna Kajian Semiotik*. Diambil kembali dari Repository Unpad: <https://repository.unpad.ac.id/28551>
- Rorong, M. J. (2019). Penempatan Teori Dalam Ilmu Komunikasi (Kajian Kepustakaan Dalam Perspektif Deductive-Interpretive). *Jurnal Commed: Jurnal Komunikasi dan Media*, 90-107.
- Rorong, M. J. (2019). Penempatan Teori Dalam Ilmu Komunikasi (Kajian Kepustakaan Dalam Perspektif Deductive-Interpretive). *Jurnal Commed: Jurnal Komunikasi dan Media*, 90-107.
- Ruliana, P. d. (2019). *Teori Komunikasi*. Depok: PT. RajaGrafindo Persada.
- Sarosa, S. (2017). *Penelitian Kualitatif Dasar-Dasar*. Jakarta: PT. Indeks.
- Sasongko, M. H. (2021). Menelaah Lagu Puji-Pujian Kristen: Kajian Ekstramusikal. *Jurnal Tonika: Jurnal Penelitian dan Pengkajian Seni*, 96-110.
- Setiawan, H. (2019). Memilih Diantara 7 Tradisi Ilmu Komunikasi Dalam Kerangka Filosofis. *Jurnal Darussalam: Jurnal Pendidikan, Komunikasi, dan Pemikiran Hukum Islam*, 18-35.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Sanata Dharma Univesity Press.
- Supriyadi. (2021). Musik Religi: Nilai Ekstramusikal Dalam Perspektif Komunikasi. *Jurnal Selonding: Jurnal Etnomusikologi*, 41-50.
- Suryabrata, S. (1987). *Metode Penelitian*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Tanzeh, A. (2009). *Pengantar Metode Penelitian*. Yogyakarta: Teras.
- Taufiqurrochman, R. (2015). *Leksikologi Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Ulumuddin, M. I. (2021). *Kontestasi Konsep Tawasul KH. Marzuki Mustamar dan Ustaz Yazid bin Abdul Qadir Jawas di Media Sosial Youtube Analisis Hermeneutika Paul Ricoeur*. Diambil kembali dari Digital Library UIN Surabaya: <http://digilib.uinsby.ac.id/48844/>
- Wahyuni, S. A. (2021). *Analisis Struktur Fisik Lirik Lagu //الحب يسود// Alhubbu Yasudu Dinyanyikan oleh Maher Zain*. Diambil kembali dari Repository Universitas Sumatera Utara: <http://repositori.usu.ac.id/handle/123456789/32807>
- Wahyuning, A. I. (2018). *Representasi Etika Pemasaran Dalam Film The Joneses (Analisis Semiotika Roland Barthes)*. Diambil kembali dari Repository Universitas Tujuh Belas Agustus: <http://repository.untag-sby.ac.id/822>
- Wibowo, I. S. (2013). *Semiotika Komunikasi*. Jakarta: Penerbit Mitra Wacana.
- Winarni, E. W. (2018). *Teori dan Praktik Penelitian Kuantitatif Kualitatif*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Zaenuri, A. (2016). *Persepsi Masyarakat Muslim Terhadap Berita Islami di Televisi (Studi Pada Masyarakat Muslim Kota Surabaya Pemirsa Berita Islami Masa Kini di Trans TV)*. Diambil kembali dari Digital Library UIN Sunan Ampel Surabaya: <http://digilib.uinsby.ac.id/14694/>

سيرة ذاتية

سبيلا ستيا ويدا، ولدت في سورونج تاريخ ١١ أبريل ٢٠٠٠ م.
تخرجت من المدرسة الابتدائية في كلاديماك سورونج سنة ٢٠١٢ م.
ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية موديل سورونج سنة ٢٠١٥ م. ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ مالانج وتخرج فيه سنة ٢٠١٨ م. ثم التحقت بالجامعة مولانا مالكا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حث حصلت على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٢ م. وقد شاركت في عدة الأنشطة الجامعية وأصبحت علاقات عامة في منظمة طلبة الجامعة للرياضة (UNIOR) في السنة ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.



ملحقات

أ- سيرة روبرت تي كريج

روبرت ت. كريج هو منظر في مجال الاتصالات ولد في ١٠ مايو ١٩٤٧ في مدينة روتشستر بنيويورك. حصل على درجة البكالوريوس من تعليمه عام ١٩٦٩ من جامعة ويسكونسن ماديسون، ثم حصل على الماجستير عام ١٩٧٠ والدكتوراه عام ١٩٧٦ في الاتصالات من جامعة ولاية ميتشيغان. كريج أستاذ إمبريتوس في قسم الاتصالات بجامعة كولاردو بولدر بالولايات المتحدة. كما شغل منصب رئيس القسم من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٥ بعد أن خدم منذ ١٩٩٠. بالإضافة إلى ذلك، قام بالتدريس أيضا في عدة أماكن مثل جامعة تمبل، ولاية بن، وجامعة إلينوي في شيكاغو. ثم تقاعد عام ٢٠١٤. في عام ١٩٨٨، كان عضوا في المجلس التأسيسي لمجلة Research on Language and Social Interaction. ثم، في عام ١٩٩١، أصبح محررا مؤسسا لمجلة "نظرية الاتصالات" التابعة لرابطة الاتصالات الدولية، وبعد ذلك تم انتخابه رئيسا للمنظمة من عام ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٥. ثم في عام ٢٠٠٩، أصبح كريج عضوا مدى الحياة في الاتصالات الدولية منظمة. يعمل حاليًا كمحرر لسلسلة كتيب المنظمة.

ب- سيرة ماهر زين

ولد ماهر زين في ١٦ يوليو ١٩٨١ في طرابلس، لبنان. انتقلت عائلته إلى السويد عندما كان عمره ٨ سنوات. في السويد التحق بالجامعة لإكمال دراسته وحصل على درجة البكالوريوس في هندسة الطيران. عندما كان مراهقا، كان يحب

قضاء وقت متأخر من الليل مع أصدقائه في المدرسة. يغنون ويكتبون ويجربون الموسيقى.

بعد تخرجه، دخل ماهر زين صناعة الموسيقى في السويد وعمل مع نادر خيَّار (Red One)، وهو منتج موسيقي سويدي تأسس في المغرب عام ٢٠٠٥. بعد انتقال Red One إلى نيويورك عام ٢٠٠٦، ذهب إلى الولايات المتحدة ودخلها. صناعة الموسيقى هناك. إنه منتج قياسي مع مغنية R&B الأمريكية Kat DeLuna.

تعلم ماهر زين الكثير من Red One. ومع ذلك، فإن عالم الموسيقى الذي شارك فيه قدم الكثير من الكماليات التي جعلته يشعر بالتعاسة، حتى أنه شعر في المكان الخطأ. في النهاية وجد الإجابة على شكوكه في الموسيقى بعد أن التقى وانضم إلى الجالية المسلمة في ستوكهولم. منذ ذلك الحين، بدأ ينشط في الأنشطة التي تتم في المسجد، ويشعر أن هذا هو المكان الذي يعنيه فيه المنزل.

ثم قرر العودة إلى السويد وتغيير حياته المهنية ليصبح مؤلف أغاني ومغني يتمتع بنفخ إسلامي وديني. هذه المسيرة الطويلة والرحلة جعلته مطرباً دينياً إسلامياً. اختيار جريء وسط منافسة استثنائية في صناعة الموسيقى الأجنبية، لكن اختياره لدخول عالم الموسيقى الإسلامية جعله معبوداً بين جيل الشباب، وخاصة في البلدان الإسلامية.

في يناير ٢٠٠٩، دخل ماهر زين في شراكة مع شركة الموسيقى الإسلامية Awakening Records. بدأ دان في عمل أول مشروع ألبوم له والذي صدر في ١ نوفمبر ٢٠٠٩ تحت اسم Thank You Allah. يحتوي الألبوم على ١٣ مسارا مع مسارين إضافيين. أعيد إصدار الألبوم بنسخة قرع ونسخة فرنسية من إحدى الأغاني.

سجلات Awakening و جهود ماهر زين للترويج لألبومهم الأول كانت ناجحة للغاية باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي Facebook و Youtube و iTunes. في أوائل عام ٢٠١٠، أصبحت الأغاني الموجودة في الألبوم مشهورة في الشرق الأوسط وكذلك الشباب المسلم في الدول الغربية.

في عام ٢٠١٠، أصبح الفنان الأكثر بحثا على Google في ماليزيا وإندونيسيا. حصل ألبوم ماهر زين على شهادة البلاتينية من قبل شركة موسيقى من ماليزيا، وهي Warner Music Malaysia، وكذلك من إندونيسيا، وهي Sony Music Indonesia و Hits Records. في ماليزيا، حقق هذا الألبوم أعلى مبيعات في عام ٢٠١٠. وفي الوقت نفسه في إندونيسيا، هناك أكثر من ٤٠٠٠ معجب لماهر زين من أعضاء MZIF (نادي ماهر زين إندونيسيا للمشجعين).

البوم الاستديو:

١. Thank You Allah (2009)
٢. Forgive Me (2012)
٣. One (2016)

البوم صغير:

١. Palestine Will Be Free(2009)
٢. Insha Allah (2010)
٣. The Chosen One (2010)
٤. Freedom (2011)
٥. I Believe(2011)
٦. Ya Nabi Salam Alayka (2011)
٧. For The Rest Of My Life (2011)
٨. Number One For Me (2012)
٩. So Soon (2012)
١٠. Love Will Prevail (2013)
١١. Ramadan (2013)
١٢. Muhammad (Pbuh) (2014)
١٣. Nas Teshbehlana (2014)
١٤. One Day (2014)
١٥. A'maroona A'maloona (2015)
١٦. Peace Be Upon On You (2017)
١٧. Assubhubada (2017)
١٨. Kun Rahma (2017)

١٩. *Huwa Al Qur'an* (2018)
 ٢٠. *Gulmek Sadaka* (2018)
 ٢١. *Ala Nahjik Mashayt* (2019)
 ٢٢. *Ummi* (2019)
 ٢٣. *Ya Khuda* (2019)
 ٢٤. *Lawlaka* (2019)
 ٢٥. *Live It Up*(2019)
 ٢٦. *Antassalam* (2020)
 ٢٧. *Ramadan Gana* (2021)
 ٢٨. *Qalbi Sajad*(2021)
 ٢٩. *Nour Ala Nour* (2021)
 ٣٠. *Laytaka Maana* (2021)
 ٣١. *Huwa Ahmadin* (2021)

ج- كلمات الاغنية الحب يسود

الحب يسود

لا ماعاد يرعيني
 ظلم يهددني
 لا شيء أخسره
 لا لا مهما يطول الدرب
 فالحق معه الرب
 لا شك ينصره
 عزمي غدا كالخيل يمضي
 ولئن عثرت قدماي
 ستزيد قواي
 وسنمضي من دون قيود
 الحب يسود فالله الودود
 حتما سنعود
 حتما سنعود والحب يسود

طفل يسألنا
 من ذا يقتلنا؟
 من ذنبنا أطفال؟
 يتم يتم أحاطنا
 قهر يقيدنا
 فكوا لنا الأغلال
 عزمى غدا كالخيل يمضي
 ولئن عثرت قدماي
 ستزيد قواي
 وسنمضي من دون قيود
 الحب يسود فالله الودود
 حتما سنعود
 حتما سنعود والحب يسود
 الله أكرمني لما سمتحرتي
 لا خوف يحدوني فالله أسمى غايتي
 سأعيش لجنتي ذاك أقصى مناي
 يا ربنا ارحم ضعفنا!
 يا ربى أنصرنا
 كي نمضي من دون قيود
 الحب يسود فالله الودود
 حتما سنعود
 حتما سنعود والحب يسود